



GÁBELI TAMÁS
Festival director / fesztivál igazgató

Hi **BuSho** visitors,

The predicted increasing international crisis for this year and our slogan 'Apocalypse Now' as some negative foreshadow, seemed to be right even though our positive approach on the balance. I'd rather not start listing the factors that pulled us back from making 8th BuSho festival happen, when we were continuously declined for sponsorship. Any way, it seems like our life is just like this 'a soap comedy series' et cetera. Despite the fact it turned out, what we knew from the beginning, that BuSho attracts more people abroad than in Hungary. If we only looking at the statistics the the Festival's evolution is unbroken, it grows like crazy and in accordance to a 90's band 4NonBlondes' one and only success: „Bigger, Better, Faster, More”

Beside the complete renewal of the website our goal for this year was to exceed the 1000 entries. The breakthrough was so good that we almost lost counting when received the 1844 entries from 80 different countries. The final line-up that will be screened was selected from a total of over 400 hours of short films after a 2 months long work, and these are only the 10% of the total, unfortunately we cannot hold a month long festival. If I forgot to mention those who claim that there is no need for a Festival like this in Hungary despite the positive feedbacks, then I now would like to ask everyone think otherwise to pay some attention to the highlighted sponsors of ours who stand by us in all circumstances and helping a lot regardless the financial difficulties. Same salute to the help of the wonderful BuSho staff formed over these years (administration, pre-jury, technicians, translating and every little movement that pushes our carriage forward). These guys are doing their job each year voluntarily only to put these outstanding shorts in front of you. These short films that astonish people all around the world and thanks to BuSho they're also presented in Hungary every year.

The venues of BuSho are also increasing, therefore we now have 7 cities showcasing the program, not only in Hungary but in abroad as well. After last year's debut of EFA, they again let us presenting last year's best European pieces of their consideration. I wish you to enjoy BuSho's other landmarks, such as concerts, exhibitions, workshop, co-festival presentations and nevertheless the famous culture disco too. Please come along for a sho@t and don't forget to notify your doctor's pharmacist!

Tamás Gábeli, Festival Director

Sziaztok **BuSho**járók!

Az idei esztendőre jósolt fokozódó nemzetközi Krízistészta (A mi tésztánkra jó a krízis) és az Apokalipszis must! szlogenek, ugyan pozitív megközelítésben, mégis negatív előjelekként sajnos beigazolódni látszódtak, amikor a megújult erős források sorban visszautasították benyújtott anyagainkat, de inkább nem kezdem el felsorolni azokat a tényezőket, melyek hátráltatták munkánkat a 8. BuSho fesztivál létrehozásában! Nagyon úgy fest, hogy nekünk már „így telik el az életünk, ilyen ez a teleregény” éSatöbbi azaz ála! Ezzel szemben újra kiderült, amit már a kezdetektől tudtunk, miszerint külföldön sokkal nagyobb figyelem kíséri a fesztivál életét, mint idehaza. Ha csak a sarokszámokat nézzük a fejlődés töretlen, sőt pestiesen szólva hasítunk, mint a 4nemszöke a 90-es évek elején a „bigger, better, faster, more” elnevezésű egyetlen kirohanásukkal.

Az idei évre az volt a célkitűzésünk, hogy a weboldal teljes felújítását követően első alkalommal átlépjük a бүvös ezres nevezési határt, mely olyannyira jól sikerült, hogy kis híján elvesztünk a rövidек tengerében, amikor a határidőre érkezett 1844 nevezés 80 országból! Több, mint 400 óra rövidfilmből közel két hónapos munka eredményeképpen alakult ki az a program, amit most a kezetekben tarthatok, mely azonban a benevezett alkotások csupán 10 százaléka, de sajnos nem tudunk 1 hónapos fesztivált rendezni!

És ha az elején nem említettem azokat, akik szerint a szakmai visszajelzések ellenére nincs szükség egy ilyen fórumra hazánkban, akkor ezúton kérek minden érdeklődőt, hogy a fesztivál anyagain feltüntetett támogatókra különösen kiemelt figyelemmel tekintsetek, mert ők azok, akik minden nehézség ellenére mellettünk állnak és minden körülmények között segítenek bennünket! Ugyanakkor ezúton is szeretném megköszönni az évek alatt verbuválódtott csapatnak azt a segítséget (az adminisztrációtól az előzsűrin és a technikusokon keresztül a fordításig, grafikáig és minden apró mozzanatig, mely előre lendíti a szekeret), melyet az összes nehézség és az egyre nagyobb feladat ellenére önkéntesen csináltak végig azért, hogy végül a közönség elé kerülhessen az a rengeteg kiváló alkotás, melyek világszerte kápráztatják el a műfaj szerelmeseit és a BuSho jóvoltából évről évre fővárosunkban is bemutatásra kerülnek!

Egyre szaporodó vidéki és határon túli helyszíneink jóvoltából pedig nem csak a központi helyszínen, hanem mindösszesen immár 7 városban láthattok rövidfilmeket. A tavalyi debütálását követően az EFA újra bizalmat szavazott nekünk és bemutatathatjuk a tavalyi év legjobbnak vélt európai alkotásait. Természetesen az évek alatt a fesztivál védjegyévé vált már megszokott koncertek, kiállítások, workshop és fesztivál bemutatók vagy épp a kultúrdiszko hömpölygő folyamához pedig jó szórakozást kívánok: Jöjjön el egy rövidre és ne feledje el értesíteni kezelőorvosának gyógyszerését!

Gábeli Tamás, fesztivál igazgató

Welcome



ASIA DÉR, FREELANCER VIDEO MAKER

I was born in Bratislava but since then I am living in Budapest. I graduated from esthetics and media studies. At the moment I am working as a free lancer video maker and documentarist. I like to hitchhike, my bike and old lenses.

1985-ben születtem Pozsonyban. A Pázmány Péter katolikus Egyetemen végeztem esztétika-médiatudomány szakon. Jelenleg szabadúszó videósként és dokumentumfilmesként dolgozom.



LÁSZLÓ RIMÓCZI, SCREENPLAY WRITER, ARTIST(A)

„Minden történet egy külön világ, és idén circa 1800 darab ilyen külön világba kellett belemélyednünk (élveztünk minden percet és beletekerést). Mivel már elég régóta csináljuk, a vacak filmekre egyszerűen immunisak lettünk, így idén is csak a legcsúszsuperebb alkotásokat engedjük a szemetek elé. Lesz idén perverz szadóbácsi, gyilkos banán, állatfejű ember, pasizó nagymamák, depresszív anyuka, ganxsta arcú kapucnis kisfiú, debil család, vérpatak, öngyilkos, és hülyén tartott pistoly. És ez még nem minden! BuSho 2012-es évjárat: Apokalipszis Must!”

„All stories are a different world, and we had to have a look into 1800 different worlds this year (we enjoyed every minutes and playing-for-forward of them). As we are doing this for a long time now we became immune to crap shorts, so you'll only get to see the most outstanding ones. We let you see some perverted tailor, killer banana, animal headed human, man-picking grannies, depressed mom, ganxsta-faced boy with hoodie, moronic family, bloodflow and stupidly held pistol. And this isn't all! BuSho 2012: Apocalypse Now!”



ANNAIDA OROSZ, FESTIVAL CURATOR

My name is Anna Ida / Annaida Orosz. In 2011 I was released as a film historian and film theoretician from Eötvös Loránd University, Budapest where I will continue my studies on the same field as a PhD student right after the 8th BuSho Festival. As a daily work I watch, think and write about and showcase animated films, which you can follow and see at Prizma Film Art Journal (Animatéma online column), Primanima World Festival of First Animations & International Animation Day, Budaörs, Hungary and Kecskemét Animation Film Festival (KAFF). I like to spend my spare time with gardening, my all-time favourite animal is the camel.

Orosz Anna Ida avagy Annaida vagyok, 2011 óta az ELTE által hivatalosan szabadon bocsájtott filmtörténész, filmelmélész, aki a 8. BuSho után kezdődő tanévtől filmelméleti doktorkodással csiszolja tovább „bölcsheszt” ugyanazon intézményben. Mindennapjaimat az animációs filmek nézése, a róluk való elmélkedés, írás és azoknak a nyilvános plénum előtt való, szervezett formában történő bemutatása tölti ki. Ezen tevékenységi kör manifesztumai mindennek előtt a Prizma filmművészeti folyóirat online animációs rovata, az Animatéma, az októberi budaörsi Primanima Elsőfilmes Animációs Fesztivál & Animáció Világnapja, valamint a Kecskeméti Animációs Filmfesztivál. Szabadidőmben szívesen kapirgálok a kertben, kedvenc állatom a teve.



TAMÁS PATROVITS, ANIMATOR

This is Patro. My name is Tamás Patrovits. But I've already been called Patrovics, Petrovics, Petrovits, Petrasovits, Patrovitz, Patrvits, Patrovis, Partvis (meaning 'mop'), Patkovits and Patófi, although none of these are correct, as my real name is Jevgenyij Patrov. I'm from Hungary. I work as an animation film director, professor at an animation school (Illyés Art Academy) in Budaörs, and the chairman of ASIFA Hungary. I like to cycle around in my spare time and my favourite pencil brand is the Koh-i-Noor. Greetings, folks!

Patro vagyok. Patrovits Tamás a nevem. De voltam már Patrovics, Petrovics, Petrovits, Petrasovits, Patrovitz, Patrvits, Patrovis, Partvis, Patkovits, Patófi, jöllehet ezek közül egyik sem korrekt, mert az igazi nevem Jevgenyij Patrov. Magyar vagyok. Animációs filmrendező vagyok. Az Illyés Művészeti Akadémia animációs képzésének vezető tanáráként dolgozom, bársonyszéket pedig az ASIFA Hungary elnökeként birtoklok. Szabadidőmben szívesen teker(glek, kedvenc ceruzamárkám a Koh-i-Noor. Üdv, emberek!

ISTVÁN MAG, ASSISTANT DIRECTOR

He has been working in various Hungarian theatres since 1973 (at Békéscsaba, Gyula, Székesfehérvár, Castle Theatre) as assistant director. worked at the Hungarian Television, Duna Television, Hungarian Radio, Filmfactory among others with the best Hungarian directors.

„It is pretty hard to make a good short film. But to make a long film is even harder...”

1973 óta dolgozik az ország különböző színházaiban (Békéscsaba, Gyula, Székesfehérvár, Budapesti Várszínház) rendező asszisztensként, dolgozott a Magyar Televízióban, a Filmgyárban, a Duna Televízióban és a Magyar Rádióban a legnagyobb magyar rendezőkkel. „Nagyon nehéz jó rövidfilmet csinálni, hosszút meg még nehezebb...”

NICKY GOGAN (Ireland)

Nicky Gogan is a 1993 graduate of the National College of Art and Design Ireland and is a graduate of EAVE 2008. In 1996 Nicky trained at Organa in New York, one of the first multimedia companies in the world. She returned to Ireland to become an instructor in the creative use of technology at Arthouse. She set up Sink Digital Media the same year and worked as a new media producer until 2003. In 2005 Nicky launched Ireland's first digital channel for short films and animation, Wildlight Channel. Nicky was one of the first active advocates of digital filmmaking in Ireland. She set up the Darklight Film Festival in 1999, which has gone from strength to strength over the past 13 years. She is a founding member of DATA, the Dublin Art and Technology Association, a development group to encourage creative dialogue between film, art, and technology. In 2006 Nicky co-founded production company Still Films where she works as a producer and a director.

Nicky Gogan 1993-ban végzett az Írországi National College of Art and Design-ban, valamint 2008-ban az EAVE-ban. Nicky 1996-ban a New Yorki Organa cégnél tanult, amely a világ egyik első multimédia cége. Visszatért Írországba, ahol az Arthouse-ban kreatív technológia-használatot oktatott. Megalapította a Sink Digital Media-t ugyanabban az évben és mint média producer dolgozott 2003-ig. 2005-ben elindította Írország első digitális rövidfilm és animációs csatornáját, a Wildlight Channel-t. Ő volt az egyike az első digitális filmkészítésért aktivistáknak Írorszában. 1999-ben létrehozta a Darklight Film Festival-t, amely igen megerősödött az elmúlt 13 évben. A Dublin Art and Technology Association - DATA alapító tagja, amely egy fejlesztési csoport, célja a kreatív párbeszéd megteremtése a film, a művészet és a technológia között. 2006-ban társalapítója a Still Films produkciós vállalatnak, ahol jelenleg is producerként és rendezőként dolgozik.



VEZÉR ÉVA (Hungary)

From the beginning of her career she has been working in different fields related to the film and television business, among others at the sales department of Hungarofilm, at the distribution and exhibition company Budapest Film. She was marketing manager of the first joint-venture film distribution company, UIP Duna Film. She worked at the satellite public TV channel of cultural character, Duna Television first as Head of the Program Acquisition Department, later on as Programming Director. She managed the first Media Desk in Hungary. Until June 2011 she was General Manager of former Magyar Filmunió Ltd. to promote Hungarian films, filmmakers and the industry at international film festivals, Hungarian filmweeks and cultural events abroad. For three years she was President of European Film Promotion. She is member of the European Film Academy and member of the Experts' Committee of Europa Cinemas. In 2011 she was member of the „Camera d'Or” jury at the Cannes Film Festival.

Szakmai pályafutása kezdettől fogva a film és televíziós szakmához kapcsolódik. Dolgozott film értékesítőként a Hungarofilmben, később részt vett a Budapest Film forgalmazási ágazatának létrehozásában, marketing manager volt az első filmforgalmazási vegyes-vállaltnál, a UIP Duna Filmnél. Éveken át a Duna Televízió munkatársa volt, kezdetben a műsorbeszerzési osztályt vezette, majd programigazgatóvá nevezték ki. Létrehozta és első vezetője volt a magyarországi MEDIA Desk irodának. 2011 júniusáig tíz éven át vezette a korábban önállóan működő Magyar Filmunió Kft.-t, amelynek feladata a magyar film, a magyar filmesek és a filmszakma nemzetközi képviselése volt nemzetközi filmfesztiválokon, szakmai szervezetekben, külföldi kulturális eseményeken. Három éven át a European Film Promotion elnöki tisztét látta el. Jelenleg is tagja az Európai Film Akadémiának valamint az Europa Cinemas szakértői bizottságának. 2011-ben tagja volt a Cannes-i filmfesztivál „Arany Kamera” zsűrijének.



ZORAN ŠMID (Slovenia)

Zoran was born in town Trbovlje, Slovenia. He began working active on the media field more than 10 years ago as a teacher at a primary school and later continued to work in the youth centre Trbovlje (MCT). He gained years of experience in educational work with young people, especially on the field of media production. Until this day he continues to inspire young people and monitors their work as a mentor which has in past often manifested with awards at festivals as well at home as around the world. Zoran Šmid is decided that he will do his thing in near and far future :D Don't hate the media, become a media, he says :)

Zoran Szlovéniában, Trbovlje városában született. 10 éve általános iskolai tanárként kezdte aktív munkásságát a média területén, ezt később a Trbovljei Ifjúsági Központban (MCT) folytatta. Többéves tapasztalatot szerzett az ifjúsági oktatásban, főként a média produkció területén. Manapság mentorként dolgozik, továbbra is fiatalokkal, őket inspirálva és felügyelve számos díjat sikerült nyerniük különböző fesztiválokon úgy Szlovéniában, mint külföldön. Zoran nem csak a közeli, de a távoli jövőben is ezzel kíván foglalkozni, mint mondja: „Ne utáld a médiát, légy te a média!”



WOLFGANG LEIS (hunGERy)

The unprofessional in the jury - that's me! I am the no clue about film, I couldn't care less about your achievement list, unexperienced, subjective, reckless, ruthless critic. I know only one criteria and only two ratings: The first is "I" and the second are "like it" or "don't like it". But isn't your audience like that? At least at my branding agency that is how I try to judge brands - like the average simple consumer. But I have an affection for you filmmakers: I love to consume short films!

Az szűri műkedvelő amatőr tagja – ez vagyok én! Fogalmam nincs a filmekről, és sokkal kevésbé már nem is érdekelhetne a referencialistád, a tapasztalatlan, szubjektív, megmondatlan, könyörtelen kritikád. Én csak egyetlen kritériumot és kétféle minősítést ismerek: az első „Én”, a második „kedvelem” vagy „nem kedvelem”. De hát a közönség is ilyen, nem igaz? Legalábbis a saját branding ügynökkösgemben így ítélem meg a különböző márkákat. Akár az átlagos, egyszerű fogyasztó. Azért egy jó hírem is van a filmkészítők számára: szeretem fogyasztani a rövidfilmeket!



Opening Ceremony



A RENDEZVÉNYT MEGNYITJA
/EVENT OPENED BY:

Kocsis Ágnes

Filmrendező / Film director



A RENDEZVÉNY FŐVÉDNÖKE
/MAJOR PATRON OF THE EVENT:

BuSho Béla

Rövidfilmfesztiválszervező
/Shortfilmfestivalorganizer



MODERÁTOR:

Szabó Sípós Barnabás
Színművész / Actor

A MEGNYITÓ PROGRAMJA / OPENING CEREMONY:

-> BUSHO WERK 2011 (5')

Műsoron három rövidfilm a tavalyi fesztiválról, melyek hűen tükrözik a fesztivál arculatát.

There are three shortfilms on from last year which reflects and refers to the image of the festival.



Student Jury Main Prize & BuSho Award 2011 BEST PERFORMANCE:

LOS GRITONES / THE SCREAMERS (1:30)

ROBERTO PEREZ TOLEDO (FICTION / 2011 / SPAIN / DV)

There are places and moments that invite you to scream...

Vannak helyek és pillanatok, amik kiáltozásra invitálnak...



autópálya. Az út két oldalán egy

BuSho Award 2011 BEST EXPERIMENTAL: TRACK32 (2:40)

ILLÉS ISTVÁN (EXPERIMENTAL / 2010 / HUNGARY / HD)

This short film is a narrative music video, a symbolic interpretation of man-woman relationship condensed into a single set – like a Greek tragedy situated into our modern world. The scene is a busy multi-lane highway with a man and a woman on the opposite sides of the road. Their sole aim is to get to each other surmounting the obstacle of continuous and fast two-way traffic. // A rövidfilm egy narratív videóklip, egyetlen helyszínen játszódó, sűrített, szimbolikus adalék a férfi-nő kapcsolathoz – egyfajta görög tragédia, modern környezetbe szituálva. A helyszín egy forgalmas, több sávos autópálya. Az út két oldalán egy férfi és egy nő áll. Céljuk közel kerülni egymáshoz, a folyamatosan, két irányban gyorsan haladó autók akadályát leküzdve.



BuSho 2011 main prize GOLD BUSHO:

LA GRAN CARRERA / THE GREAT RACE (6:57)

KOTE CAMACHO (FICTION / 2010 / SPAIN / HD)

The year 1914. The Lasarte racetrack announces a race with a never-before-seen prize for the winning horse. Eight of the best horses and mares in the world have registered. Fans and heavy betters from all the continents gather to participate in the race. // 1914-et írunk. A Lasarte versenypálya versenyt hirdet soha nem látott nyereleményt kínálva a győztes lónak. A nyolc legjobb ló nevez a versenybe és rajongók, megrögzött fogadók, szerencsehajhászok gyűlnek a kontinens minden szegletéről, hogy részt vehessenek a versenyen.

The 2011 award winner shorts will be screened right after the opening ceremony:

Közvetlenül a megnyitót követően levetítjük a 2011-es díjnyertes alkotásokat:

BEST OF **BuSho** 2011 (117')

Student Jury Special Prize

ERIK ROSENLUND (SWEDEN, DENMARK): **OUT OF ERASERS** (15:00)

Student Jury Special Prize

VIRÁG ZOMBORÁCZ (HUNGARY): **SOMETHING BLUE** (15:00)

BuSho Award 2011 from the BEST COLLECTION (AGENCIA FREAK)

ALBERTO DORADO (SPAIN): **LOST** (3:00)

BuSho Award 2011 BEST ANIMATION

ATTILA BERTÓTI (HUNGARY): **ARIADNE'S THREAD** (9:11)

BUSHO AWARD 2011 BEST COMEDY

FRANÇOIS PAQUAY (BELGIUM): **THE IDIOT** (15:00)

BuSho Award 2011 BEST CINEMATOGRAPHY

GYÖRGY MÓR KÁRPÁTI (HUNGARY): **FOREST** (12:00)

ONLY FOR NON-COMMERCIAL USE © GOMBOLYAG FOUNDATION 2011



BALÁZS SIMONYI (HUNGARY): **FINALE** (8:00)

VIANNEY MEURVILLE (FRANCE): **GILLES CORPORATION** (7:09)

GERARDO HERRERO (SPAIN): **PICNIC** (13:00)

STEFAN LUKACS (AUSTRIA): **ZOMBIEFICATION** (7:00)

ALBERT PINTÓ (SPAIN): **LUCILLE** (9:00)

RICK WILLIAMSON (USA): **A SHORT FILM** (2:40)



BuSho Best of 2011

Short Matters!

In Hungary, only BuSho festival gives you the chance to see last year's nominees of the European Film Academy (EFA) for the second time this year. There will be no Hungarian film shown this time, but there is a great feedback for the last year's jury and the festival itself: both the winner and runner up of BuSho 2011 were selected into the presentation of the best European Films collection.

Magyarországon kizárólag a BuSho fesztiválon, idén második alkalommal tekinthetők meg az Európai Film Akadémia előző évi jelöltjei! Ezúttal magyar résztvevő nélkül, azonban a fesztivál és a tavalyi nemzetközi zsűri számára egy rendkívüli visszajelzéssel: a tavalyi BuSho fődíjasa és az ezüstérmes is helyet kapott a legjobb Európai filmeket felvonultató kollekcióban.



European Film Academy

Founded in 1988, the European Film Academy now unites more than 2,000 European film professionals with the common aim of promoting Europe's film culture. Every year, the various activities of the European Film Academy culminate in the ceremony of the European Film Awards. In a total of 17 categories, among them European Film, European Director, European Actress and European Actor, the European Film Awards annually honour the greatest achievements in European cinema. The Awards Ceremony takes place in Berlin every second year. In the other years, the Awards travel: London, Paris, Rome, Barcelona, Warsaw, Copenhagen, the Ruhr Metropolis/Germany, and, in December 2010, in Tallinn/Estonia.

European Short Film Award

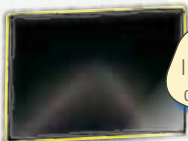
Ever since the European Film Academy (EFA) was founded it has been its intention not only to honour the outstanding achievements of established filmmakers, but also to support and promote talented newcomers. To draw the attention to a new generation of European directors means to build up the future of European cinema. This is why, in 1998, EFA established the presentation of the European Short Film Award as a part of the annual European Film Awards, in co-operation with several partner festivals across Europe. Each of these festivals presents a short film award which includes an automatic nomination in the European Film Awards' short film category. The initiative currently includes 15 festivals.



SHORT MATTERS!

European Film Academy Short Film Nominees 2011 on Tour

PROGRAMME _1. 05.09. WEDNESDAY 20:00 – 22:00 VÖRÖSMARTY SMALL HALL



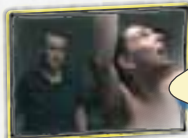
THE WOLVES (I LUPI) _ ALBERTO DE MICHELE (ITALY/THE NETHERLANDS, 17 MIN, DOCUMENTARY)

I LUPI (The Wolves) are a group of 40- to 70-year-old thieves from the north of Italy. The only time they steal is when there's a dense fog that makes everything invisible, including them. They rob houses, banks, jewellers, trucks – anything they can profit from. The video I LUPI was made in collaboration with the Wolves themselves and the artist's father.



HYPERCRISIS _ JOSEF DABERNIG (AUSTRIA, 17 MIN, EXPERIMENTAL)

The former recreation home for Soviet cinematographers in the South Caucasus has been re-purposed to accommodate writers. But that does not seem to work very well either. At present, only Boris Martov from Moscow, a talent from the promising times of the perestroika, is on the guest list. Amidst the faded glory of the institution for privileged artists, the poet tries to overcome his continuing creative crisis.



OUT (TSE) _ ROEE ROSEN (ISRAEL, 35 MIN, FICTION)

A BDSM session turns into a political exorcism when the submissive responds to the blows by spewing out quotes of Israel's minister of foreign affairs, Avigdor Lieberman. The film, concentrating on the theme of possession, is a hybrid of a fictional scene harking to horror movies.



INCIDENT BY A BANK (HANDELSE VID BANK) _ RUBEN OSTLUND (SWEDEN, 12 MIN, FICTION)

A detailed and humorous real-time account of a failed bank robbery, an observation of how people react to the unexpected. Shot in a single take and with over 96 people meticulously choreographed, the film recreates an actual event that took place in 2006.



OPOWIESCI Z CHŁODNI (FROZEN STORIES) _ GRZEGORZ JAROSZUK (POLAND, 26 MIN, FICTION)

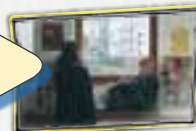
The worst employees of a supermarket have to find goal in their life. They have two days to make it.

PROGRAMME _ 2. 06.09. THURSDAY 20:00 – 22:00 VÖRÖSMARTY SMALL HALL**BERIK _ DANIEL JOSEPH BORGMAN (DENMARK, 16 MIN, FICTION)**

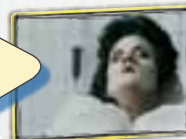
A short drama about friendship and understanding, taking place in Semey, Kazakhstan. Berik, 33, blind and deformed due to radiation poisoning, spends his days at home alone, while his brother is at work. That is until Adil, 11, the smallest and least popular of the kids in the apartment block, turns up on Berik's doorstep looking for the local bully's football, which he has lost.

**LITTLE CHILDREN, BIG WORDS (SMA BARN, STORA ORD) _ LISA JAMES LARSSON (SWEDEN, 12 MIN, FICTION)**

When it's Alex's turn to tell his seven year old class mates what he wants to be when he grows up an uncomfortable discussion begins about the meaning of an unknown but loaded word. The teacher's explanation reveals her own story – a story of victim and offender.

**THE UNLIVING (ATERFODELSEN) _ HUGO LILJA (SWEDEN, 28 MIN, FICTION)**

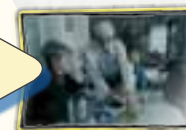
Thirty years after a zombie outbreak, people have started taming and using the zombies as cheap workforce. A young couple, Katrine and Mark, struggle with the tedious everyday life of dirty zombie catching, bloody lobotomy experiments and a relationship on the verge of falling apart.

**SUNDAYS (DIMANCHES) _ VALERY ROSIER (BELGIUM, 16 MIN, FICTION)**

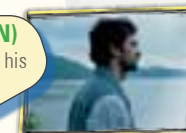
Sundays or how Mankind faces the passage of time.

That free time we are trying to fill at all costs.

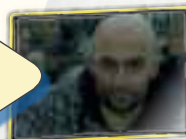
That same time we look at passing by, with laughter or boredom.

**SILENT RIVER (APELE TAC) _ ANCA MIRUNA LAZARESCU (GERMANY/ROMANIA, 30 MIN, FICTION)**

Romania, 1986: Gregor and Vali want to get away. Both need each other, yet there is mutual distrust. One night Gregor finds his doubts confirmed. In the end only hope is left.

**PROGRAMME _ 3. 07.09. FRIDAY 20:00 – 22:00 VÖRÖSMARTY SMALL HALL****PAPARAZZI _ PIOTR BERNAS (POLAND, 30 MIN, DOCUMENTARY)**

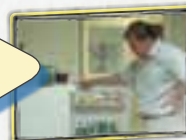
The film presents a behind-the-scenes look at a much derided profession. PAPARAZZI is the first Polish film to explore this topic. Bernas looks at some of the most significant media incidents in Poland in 2010 from the point of view of the paparazzi – from the hunt for Roman Polanski to the Smoleńsk plane crash. However, in the foreground we see the dramatic story of a man who makes controversial choices on a daily basis, and who consequently pays a heavy emotional, personal and ethical price. The main protagonist appears to be as ruthless towards himself as towards the world in which he hunts.

**THE GREAT RACE (LA GRAN CARRERA) _ KOTE CAMACHO (SPAIN, 7 MIN, FICTION)**

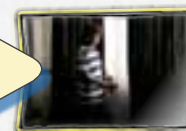
1914: a horrible crime is suddenly committed in the Lasarte racetrack. How it happened is a mystery. Only one thing is for sure: best horses in the world have registered, and heavy betters have gathered for a race with a never-before-seen prize for the winning horse: the half-million Grand Prize.

**DERBY _ PAUL NEGOESCU (ROMANIA, 15 MIN, FICTION)**

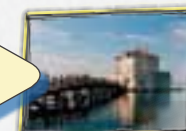
Mircea has a 15-year-old daughter whose boyfriend is invited to dine with the family. He arrives earlier and they go to her bedroom. While watching TV, Mircea can hear his daughter moaning from her room. The dinner starts and Mircea finds out that the boyfriend supports a different football team.

**JESSI _ MARIEJOSEPHIN SCHNEIDER (GERMANY, 31 MIN, FICTION)**

11-year-old Jessi lives with a foster family, her mother is in prison. Her longing for identity takes her back to the village she grew up in. Here she discovers that her search will have to continue beyond the confines of her old life.

**THE WHOLLY FAMILY _ TERRY GILLIAM (ITALY, 20 MIN, FICTION)**

A crowded street in Naples city center, plenty of shops selling presepi. A wealthy American couple and Jake, their 10 year-old child, try to push their way through the crowd. While husband and wife argue which street to take, the boy is unwillingly separated from them and taken on a dreamlike journey between reality and imagination throughout the most hidden places and symbols of Naples.





GOMBUSHO WORKSHOP_2012



The 6th GomBuSho International Multiart Workshop has ended on the 21-July on the southern lowland of Hungary. Previous years have proved that young people can and willing to work and create things together. Though this year we had to sponsor the event by our own due to the renewal (in other words falling apart) of the sponsoring system. Thus Gombolyag Fund continued it's job started in 2007 with this year's credos to work around: „Edition 2012: Apocalypse Now”, „What did you call me?” and „The meaning of happiness”. The youngest participant was 7 whilst the oldest was 57 both from Hungary, but there were visitors from the neighbouring countries such as Romania, Slovakia and Ukraine, also from Holland and a Briton who lives in Hungary. The last tuoch-ups are in progress of the creations and their debut will be on the 8th BuSho Festival as usual.



Július 21-én fejeződött be a 6. GomBuSho Nemzetközi Összművészeti Alkotótábor a Dél-Alföldön, melyen az elmúlt esztendőök bizonyították, hogy a fiatalok tudnak, sőt szeretnek közösen létrehozni alkotásokat. Ezúttal azonban a támogatási rendszer megújulásának azaz összeomlásának köszönhetően teljesen önerőből sikerült megrendeznünk a workshopot! A Gombolyag Alapítvány ezáltal folytatta még 2007-ben megkezdett munkáját, melyen idén a „2012-es évjárat: apokalipszis must!” a „Minek neveztél?” és a „A boldogság jelentése?” témákban gondolkodhattak az alkotók. A legfiatalabb 7, a legidősebb 57 éves magyar résztvevők mellett idén is érkeztek alkotók több szomszédos országból, így Erdélyből, Szlovákiából és nagy örömünkre Kárpátaljáról is, de a csoportvezetők közt Hollandiában élő honfitársunk is felbukkant, sőt egy Magyarországon élő Brit kolléga is színesítette a mezőnyt. Most következhetnek az elkészült alkotások utómunkálatai, majd a filmek ősbemutatóját szokásunkhoz híven a 8. BuSho Nemzetközi Rövidfilm Fesztiválon tartjuk!

AZ ELKÉSZÜLT ALKOTÁSOK:

- o **AHBB: BOLDOGSÁG (3:18)** videóklip
- o **GÁBELI BOTOND – SZABÓ ZSUZSA: A NAGY CSATA (0:48)** animáció
- o **KÖVÉR DÁVID – PÁL CSABA: THE APOCALYPSE! (1:10)** szkizdráma
- o **HOLLÓS - MESTER - STECKL - PÁL - KÖVÉR: NÉZEMINTAMMOZIBA (0:31)** spot
- o **MESTER - HOLLÓS - PÁL - GÁBELIT: 8ASOKK (0:31)** spot
- o **MESTER ÁKOS: ALIEN SPOT (00:20)** animáció
- o **GERENDAI SZIMONETTA: MINEK NEVEZTÉL? (00:51)** animáció
- o **SZŐCS TAMÁS: BRINGÁS MUSIC VIDEO**
- o **SZŐCS TAMÁS: MUSTANG SALLY – AHBB LIVE IN GOMBOLYAG**
- o **SZŐCS – TÖRÖK TIHAMÉR– GORÁ CZ VANDA – MESTER: SZÉNABÁLÁS**
- o **SZŐCS – PELLER – GORÁ CZ - MESTER: PUSZTA SPOT (00:22)**
- o **SZŐCS - GORÁ CZ - MESTER - SZABÓ SÍPOS: OFFISÖL SZPOT (00:30)**
- o **MESTER – GORÁ CZ - GÁBELIT: APOCALYPSEGG (00:32)**
- o **GOMBUSHO ORKESTAR 2012: MEGGYMAG (3:30)** werkkli

(Szabó citerAndi, Wieszt Árcsibáld,
dr. Peller „állcsúcs” Georg, Steeph de Gitarre,
dj Goranga, Tommaso Gabelli...)





ADVERTISING LIFE 2012 / ÉLETREKLÁM 2012

It was again a great succes to Hungarian clips on the LifeAd 2012 a one-minute clip competition as there were 5 Hungarian clips finishing in the top 6! The Gombolyag Foundation (also organizer of BuSho) hosted the Hungarian final of LifeAd that was announced by Slovakian AZYL festival for the 4th time. This year's theme was „Is death entertaining?“ clips should reflect to this motto in no longer or shorter than one minute. Congratulation to the award winners and finalists, all shorts can be seen on BuSho's youtube channel.

LifeAd 2012

Ismét fantasztikus eredményekkel zárult a 2012-es életreklám egyperces filmverseny döntője Pozsonyban, ugyanis az első 6 helyezett között 5 magyar alkotás végzett! A szlovák AZYL fesztivál felkérésére idén negyedik alkalommal bonyolította le a magyar szervezést a BuSho fesztivált is szervező Gombolyag Alapítvány. Az idei téma a „Szórakoztató a halál!?” avagy szabad fordításunkban a „Krizistészta” volt, melyekkel a válságra kellett reflektálni se több, se kevesebb, mint egy percben. A győztes a szlovák Peter Kotrha: 33 amused című alkotása lett, mely John Wayne Gacy, a „gyilkos bohóc”, amerikai sorozatgyilkos történetére emlékeztet, akit 33 fiú és férfi megerősztetése és megölése miatt ítélték el, majd végeztek ki. A dobogó második fokán Mecseki Csaba: Shopping című egypercese szerepel, mely egy keserűes történet a női lélek és a válság furcsa viszonyáról. A bronzérmes, mely a másodikhoz hasonlóan 500,- euro pénzdíjazásban részesült, Visky Ábel: Batman is back című filmje szerezte meg, melyben a csődbe ment szuperhős változatlanul teszi a dolgát. „Pontszerző” helyen végzett még a Mester Ákos – Ruck Róbert alkotópáros Crisis című filmje, Bekker Péter: When Crisis Hits You című trilógiájának egy darabja valamint Sólyom Áron Koppány: We Ain't No Jolly Guys című alkotása. Gratulálunk az alkotóknak, valamennyi döntős életREklám megtekinthető a BuSho youtube csatornán.

LIFEAD 2012 HUNGARIAN FINALISTS

SNAIL / GABOR CSUTOR / FICTION / HDV

Film about a race between an animal and a human. One of them symbolize humanity other the crisis.

WE AIN'T NO JOLLY GUYS / SÓLYOM ÁRON KOPPÁNY / FLASH MUSIC VIDEO

We ain't no jolly guys, We see no blue, but troubled skies...

CRISES / NYERGES ADRIENN / FLASH ANIMATION

This story is about a man called Albert, who is extremely distressed.

CRISIS / MESTER ÁKOS, RUCK RÓBERT / FICTION / DV

It is more important to keep your job than to keep your workplace only...

WHEN CRISIS HITS YOU / BEKKER PÉTER / FICTION / HDV

We are in the home of a hungarian family. They are in serious trouble...

MEDICINE / KASSAI RICHÁRD / ANIMATION

Every people became happy in Hungary. What did it happen in this country?

MONKEY BUSINESS / MIKULÁN DÁVID / MUSIC VIDEO / HDV

Hungarian monkeys eat too much banana.

WAITER! / ZAGYVA ZOLTÁN / FICTION / HDV

This film is about an alternative solution of beeing romantic in every cases.

BATMAN IS BACK / VISKY ÁBEL / FICTION / HDV

Despite facing financial problems, Batman still works in the time of crises too.

SHOPPING / MECSEKI CSABA / FICTION / HD

A poor, old women went shopping.



Concerts at Trafik

04.09: Deep Husky presents: THE MARTIAN SYMPHONIES



The new project is an experimental live performance inspired by the atmosphere of Ray Bradbury's short stories. Thomas, Chris, Joe and Steve reinterpret this classic of science fiction from the perspective of Budapest and New York. Az új projekt egy kísérleti előadás Ray Bradbury hasonló című novelláskötetének hangulatától inspirálva. A science fiction klasszikusát Tamás, Kristóf, Joe és Steffó Budapest - New York szemszögéből értelmezik újra.

"Rocket summer. The words passed among the people in the open, airing houses. Rocket summer. The warm desert air changing the frost patterns on the windows, erasing the art work. The skis and sleds suddenly useless. The snow, falling from the cold sky upon the town, turned to a hot rain before it touched the ground."

„Rakétanyár. Ide-oda röpködtek a szavak az emberek között a nyitott, szellőző házakban. Rakétanyár. A meleg, sivatagi levegő megváltoztatta a jégvirágmintákat az ablakon, letörölte a művészi munkát. Sílécék és rókák egyszerre haszontalanná váltak. A hó, ahogy a városra hullott a hideg égből, forró esővé változott, mielőtt földre ért.”

Performers: Joe Gentle - drums, SteephDeGitarre - guitar & synth, Kristóf Móríc - midi & bass, Tamás Sebők - narration

05.09: YELLOW SPOTS M.D. / FITFAT



Yellow Spots: This Budapest absurd rock&roll band's new, singer-casting concert. There will be two applicants for the job. Morbid lyrics, theatrical shoe, contra bass, piano, guitar, drum, brasses and mummies.

Yellow Spots: A budapesti illetékességű abszurd rock'n'roll zenekar, új énekes válogató koncertje. Két jelölt közül kerül ki a leendő frontember. Morbid humorú szövegvilág és teátrális shoe, nagybőgő, zongora, gitár, dob, fúvószekció és múmiák.

www.yellowspots.hu



Fit Fat: A gastrosurf trio formed in the summer of 2008 by some ex-punk musicians. The weight of the band is 305 kg, it's repertoire is about 15 songs: their own tracks, and adaptations. You can expect some Lecsó cooking and tasting during the gig!

Fit Fat: 2008. nyarán, korábbi punk zenészekből alakult gasztroszörf trió. A zenekari mag tömege 305 kg, programja mintegy 15 szám: saját progresszív surf szerzemények és sajátos feldolgozások. A koncert alatt lecsó főzés várható, mellyel a közönséget is megkínálják. www.fitfat.hu

06.09: AHBB



Abszolút Hallás (Absolute Hearing) claim themselves to be the establisher of gastropunk style and as such being the only representatives in Hungary. A regional blues-rock-reggae-ethno-jazzrock-tango-punk band of the Pilis basin. Against all odds the band contains two tenor saxophonists, the one and the other. Although there was no decision made which is which for 18 years since the band exists. The band made 3 CDs and the 4th is in progress. The members officially call each other „Barátocskáim” (something like matey). The band's credo is: Metalpeace!

Az Abszolút Hallás a gasztropunk stílus megalkotója és egyetlen hazai képviselője. A Pilis medence regionális blues-rock-reggae-ethno-jazzrock-tangó-punk zenekara. A szokásos felállástól eltérően 2 tenorszaxofonos van benne, az egyik szaxofonos meg a másik szaxofonos, de 18 év alatt még nem dönt el, hogy melyikük melyik. A zenekarnak már három CD-je jelent meg, a 4. „Down and up again” című lemez előkészületei jelenleg folynak. Zenekartagok egymás közötti megszólítása: barátocskáim. Zenekari jelszó: Metalbéke!

07.09: A ForTheKids Shows presents:



EXPECTATIONS (BG) modern hardcore

The band Expectations is an exciting and emerging formation from Bulgaria. They play a raw tunes with some grim yet intensive singing framed with solid musical talent.

NEW DEAD PROJECT (H) melodic hardcore-punk

The New Dead Project is a Hungarian band formed in 2005 by ex-members of Semmi Komoly, Nesze and Hatóságilag Tilos. Their style in hardcore is unclear yet, though most critics consider them as a classical hardcore-punk formation.

EAGLEHASLANDED (RUS) neo-crust

Young Russian formation to prove that punks also can play some metal.

WASTED STRUGGLE (H) wasted to the core

This Hungarian band plays some angry, hardcore music mixed with solid rocking themes. Their new EP is about to be launched, where they intend to show some hardcore-playing-how-to.

08.09: EZADIVAT



Ez a Divat is one of the most liked party favourite of Budapest. They play a quite fresh and flowing funk-pop-jazz hybrid with a unique, unmistakable sound. They have already released 3 great LPs and a remix album. The remixes were made by such well-known names as the british Flevans, Lack of Afro, Mr. Bird, Jon Kennedy and the Danish BadBoe. Even the Nr1 french trip-hop creator Kid Loco appreciated a track from their 2nd LP which had been released on a single – and used it in a compilation.

Az Ez a divat, Budapest egyik nagy party kedvence. Nagyon friss hömpölygő funk-pop-jazz hibridet játszanak összetéveszthetetlen saját hangzással. 3 remek nagylemez és egy remix lemez tulajdonosai. Ez utóbbin már olyan nemzetközileg elismert dj-k mixeltek a srácoknak, mint a brit Flevans, Lack of Afro, Mr. Bird, Jon Kennedy vagy dánBadBoe. Második nagylemezükről kislemezen megjelent számukat, még a numero uno, francia trip-hop kreátor Kid Loco is dicsérte majd jól feltette egy válogatásra ő is.

János Bene - drums, Dániel Gál - keyboard / sampler, Árpád Kiss - trumpet, Ádám Kovács - saxophone, József Lakinger - bass guitar, Nikolett Vörös - vocals.

8. BuSho International Short Film Festival

In base of last year's experiences we would like to offer You a special program again: the filmmakers and the visitors will have the possibility to leave the cinema and know each other and our capital.

Az elmúlt évek egyik legnagyobb visszhangot kiváltó rendezvény sorozatát folytatjuk idén is, melyen a hozzánk érkező alkotóknak és fesztivál vendégeknek szeretnénk olyan programlehetőséget kínálni, melynek során kicsit kilépve a moziteremből ismerkedhetnek egymással, persze Budapesten keresztül.

1. „IKARUSSAL, DE NEM BUSZÓZÁS” / „HELLO TOURIST” VETERAMA

5TH _ SEPTEMBER, WEDNESDAY _ 09:00

The rolling legend on the road again. Sightseeing by an old timer bus, guided by the members of the BuSho team!

Az MB Travel Utazási Iroda jóvoltából első nap a BuSho-csapat által kalauzolt budapesti veteránbuszos városnézésre vesszük az érdeklődőket.



2. „NINCSEN AZ ORSZÁGNAK HÁZA” / PARLIAMENT

6TH _ SEPTEMBER, THURSDAY _ 09:00

The visit of the Parliament is a special experience!

“The home doesn't have house” – these are the bitter words of Vörösmarty Mihály, one of the most excellent poets of the Golden Era of the progress of capitalism in Hungary. The grandchildren of Árpád had been legislating during many centuries without permanent housing. But the „country” and the „nation” founded by Széchenyi István, Wesselényi Miklós, Deák Ferenc and Petőfi Sándor with their own hands and with their own words needed an own home. It is situated at the riverbank of the Danube as the counterweight of the Royal Palace.

Az Országház megtekintése mindenkinek kivételes élmény! :)



3. LUKÁCS FÜRDŐ / LUKÁCS BATH

7TH _ SEPTEMBER, FRIDAY _ 09:00



And if you're already sick of culture, got a little bit of headache, and you don't want to wake up, you'd rather sit into the thermal bath; you will feel the benefits! In the 12th century St John knights (engaged in medical attendance) and later orders from Malta and Rhodos settled down in the surroundings of today's Lukács Fürdő, and they constructed spa next to their monasteries. The pump-room of the spa was built in 1937. In 1979 the first Hungarian hospital ward giving complex spa therapy was created in the Lukács. In 1999 the modernisation of the open-air pools took place.

És amikor már elég volt a kultúrából, kicsit zúg a fejed és nem szeretnél felkelni az ágyból, akkor jót tenne, ha beülnél egy kis termál vízbe. Érezni fogod a hatást.

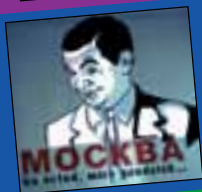


Following the previous years' positive feedbacks, the number of BuSho venues expanded by some new towns and cities. So we are getting closer to our initial idea that there should be more and more venues joining to the central venue both from the countryside and neighbouring countries. Beside Tisza cinema of Szolnok we have a newcomer by Elit cinema of Sopron in Hungary. Kanjiza of Serbia and Oradea of Romania are returning, while Uzhhorod of Ukraine and Nové Zámky of Slovakia debuting. The screenings will be parallel to Budapest Vörösmarty cinema on these venues, and they will send us their special prize to the best film of their choice.

Az elmúlt évek pozitív visszajelzései után, amikor vidéki helyszínekkel bővült a fesztivál, ezúttal újabb települések csatlakoztak hozzánk, így egyre közelebb vagyunk az eredeti elképzelésünkhöz, amikor a központi helyszín mellett egyre több vidéki város bekapcsolódik a hálózatba és valamennyi szomszédos országban lesz egy telephelyünk. A szolnoki Tisza mozi mellett idén debütál Sopronban az Elit mozi, a visszatérő szerb Magyarkanizsa és az erdélyi Nagyvárad mellé pedig felsorakozott első alkalommal Kárpátaljáról Ungvár és a Szlovák Érsekújvár is! Ezek a helyszíneken a Vörösmarty moziban zajló vetítésekkel párhuzamosan tekinthetik meg az érdeklődők a versenyfilmeket, majd a záróvetítést követően elküldik az általuk legjobbnak vélt alkotások különdíjait!



SOPRON - ELIT MOZI (Torna u. 14.)
SZEPTEMBER 5-6-7. 17:00 – 23:00
 INFO: +36/99-312-211, www.busho.hu



ORADEA / NAGYVÁRAD - MOSZKVA CAFFE (Moscovei u. 8.)
SZEPTEMBER 5-6-7. 17:00 – 23:00
 INFO: +40757179202, www.metriengroup.ro



SZOLNOK, TISZA MOZI
SZEPTEMBER 5-6-7. 17:00 – 23:00
 INFO: +36/56-511-270, www.tiszamozoi.hu



KANJIZA / MAGYARKANIZSA - KULTÚRA MOZI
SZEPTEMBER 5-6-7. 17:00 – 23:00
 INFO: +381 24 873 043, www.cnesa.rs



NOVÉ ZÁMKY / ÉRSEKÚJVÁR
KULTÚRKORZÓ – KULTÚRHÁZ (Fő tér)
SZEPTEMBER 5-6-7. 17:00 – 23:00
 INFO: www.kulturkorzo.sk / busho@kulturkorzo.sk



UZHGOROD – MEGYEI KÖNYVTÁR
KÁRPÁTALJA, UNGVÁR, KÁPTALAN U. 10.
SZEPTEMBER 5-6-7. 17:00 – 23:00
 INFO: +38 031 26 43 786, kmdfksz@gmail.com

04.09. TUESDAY	VÖRÖSMARTY MAIN HALL	SMALL HALL	TRAFIK / ZAPPA	AFRICAFAE/HOSTEL
12:00				GUESTS ARRIVAL
16:00	REGISTRATION	BESTOFFEST 1.		
19:00	OPENING CEREMONY	BESTOFFEST 2.		
20:00-22:00	BEST OF BUSHO 2011	BESTOFFEST 3.		
21:00		BESTOFFEST 4.	AUTHORS MEETING	
22:00			OPENING PARTY WITH DEEP HUSK	
05.09. WEDNESDAY	VÖRÖSMARTY MAIN HALL	SMALL HALL	TRAFIK / ZAPPA	AFRICAFAE/HOSTEL
08:00-09:00				BREAKFAST
09:00-12:00				BPX.VETERAN
12:00-13:00			EBÉD / LUNCH	
13:00-14:00	VERSENY I./COMPETITION I.			
14:15-15:15	VERSENY II./COMPETITION II.	FICTINFO 1.		
15:30-16:30	VERSENY III./COMPETITION III.			
16:30-16:45	„COFFEE AND CIGARETTES”	FICTINFO 2.		
16:45-17:45	VERSENY IV./COMPETITION IV.			
18:00-19:00	VERSENY V./COMPETITION V.	ANINFO 1.		
19:00-20:00	COMPETITION I. REPEAT		VACSORA / DINNER	
20:00	COMPETITION II. REPEAT	EFA 2011-1	JURY CONSULTATION	
21:00	COMPETITION III. REPEAT			
22:00			YELLOW SPOTS M.D. / FITFAT CONCERT	
06.09. THURSDAY	VÖRÖSMARTY MAIN HALL	SMALL HALL	TRAFIK / ZAPPA	AFRICAFAE/HOSTEL
08:00-09:00				BREAKFAST
09:00-12:00				BPX.PARLIAMENT
12:00-13:00			EBÉD / LUNCH	
13:00-14:00	VERSENY VI./COMPETITION VI.			
14:15-15:15	VERSENY VII./COMPETITION VII.	FICTINFO 3.		
15:30-16:30	VERSENY VIII./COMPETITION VIII.			
16:30-16:45	„COFFEE AND CIGARETTES”	FICTINFO 4.		
16:45-17:45	VERSENY IX./COMPETITION IX.			
18:00-19:00	VERSENY X./COMPETITION X.	ANINFO 2.		
19:00-21:00	COMPETITION IV. REPEAT		VACSORA / DINNER	
20:00	COMPETITION V. REPEAT	EFA 2011-2	JURY CONSULTATION	
21:00	COMPETITION VI. REPEAT			
22:00			AHBB CONCERT	
07.09. FRIDAY	VÖRÖSMARTY MAIN HALL	SMALL HALL	TRAFIK / ZAPPA	AFRICAFAE/HOSTEL
08:00-09:00				BREAKFAST
09:00-12:00				BPX.LUKÁCS BATH
12:00-13:00			EBÉD / LUNCH	
13:00-14:00	VERSENY XI./COMPETITION XI.	PHAROS LIGHTING SHOW		
14:15-15:15	VERSENY XII./COMPETITION XII.	FICTINFO 5.		
15:30-16:30	VERSENY XIII./COMPETITION XIII.			
16:30-16:45	„COFFEE AND CIGARETTES”	FICTINFO 6.		
16:45-17:45	VERSENY XIV./COMPETITION XIV.			
18:00-19:00	VERSENY XV./COMPETITION XV.	HUNG-ARIA 1.		
19:00-21:00	COMPETITION VII. REPEAT		VACSORA / DINNER	
20:00	COMPETITION VIII. REPEAT	EFA 2011-3	JURY CONSULTATION	
21:00	COMPETITION IX. REPEAT			KULTÚRDISZKÓ
22:00			„A HARD CORE'S NIGHT” CONCERT	
08.09. SATURDAY	VÖRÖSMARTY MAIN HALL	SMALL HALL	TRAFIK / ZAPPA	AFRICAFAE/HOSTEL
10:00-11:00	COMPETITION X. REPEAT	FICTINFO 7.		
11:00-12:00	COMPETITION XI. REPEAT			
12:00-13:00	COMPETITION XII. REPEAT	FICTINFO 8.		
13:15-14:15	COMPETITION XIII. REPEAT			
14:15-15:15	COMPETITION XIV. REPEAT	EXPERINFO		
15:15-16:30	COMPETITION XIV. REPEAT	HUNG-ARIA 2.		
17:15-19:00		HUNG-ARIA 3.		
19:00-20:00	PRIZE CEREMONY			
20:00-22:00	BEST OF BUSHO 2012		CLOSING PARTY	
22:00			EZADIVAT CONCERT	
09.09. SUNDAY	AFRICAFAE/HOSTEL			
10:00-11:00	FAREWELL SONG / VENDÉGEK BÚCSÚZTATÁSA			

KIÁLLÍTÁSOK / EXHIBITIONS AT VÖRÖSMARTY CINEMA AND AT BALASSI INSTITUTE:
 WOJTEK KORKUC POLISH POSTERS / DR.PELLER GYÖRGY „LA DOLCE VITA” SUGAR STAY OR SUGAR GO?

**BURGER DELUXE _ CHRISTIAN RICKEN (14:54)****FICTION / GERMANY / 2011 / HD _ www.burgerdeluxe.de**

The two „burger-nerds“ Ben and Max have since early childhood been buying their burgers exclusively at Miloš's snack stand. The reason herefore is that their idolized BURGER DELUXE is cooked on the last remaining „Grillmatic 2000“ in Germany, built in 1978 – a unique mouthgasm! // Ben és Max a két

Burger-függő, gyerekkoruk óta kizárólag az általuk idolnak tartott Miloš BURGER DELUXE-t eszik, amit a román fiú az utolsó, Németországban fellelhető Grillmatic 2000-es sütővel készít. Ők Miloš hazaköltözik a grillsütővel együtt Romániába, ami a két fiúnak nem nagyon tetszik és egy utolsó vacsorára indulnak.

**BEHIND ELSEWHERE _ CORRADO MARIANI (5:35)****EXPERIMENTAL / ITALY / 2011 / HDV _ www.twitter.com/corradomariani**

A man is trapped on a theatre's stage, he's afraid. Strange things happen around him ...

Egy férfi egy színház színpadán esik csapdába, fél. Furcsa dolgok történnek körülötte...

**HATCH _ CHRISTOPH KUSCHNIG (18:46)****FICTION / USA / 2012 / HDCAM _ www.christophkuschnig.com**

A newborn's destiny hangs in the balance, as grownups come to terms with what they cannot have.

Egy újszülött sorsa pengeélen táncol, mivel az a felnőttek kezében van.

**DIRTY FRIDAY _ ADRIÁN MIGUEL DELGADO (8:27)****ANIMATION / SPAIN / 2010 _ www.canariasencorto.org**

A man very fussy about order punishes his cat in a very exaggerated manner. The owner of the animal starts to lose his mind as he obsessively speculates about the pet's possible plans for revenge.

Egy férfi túlzottan megbünteti a macskáját. Majd fokozatosan kezdi elveszíteni az eszét, amint a kisállat lehetséges bosszújára gondol.

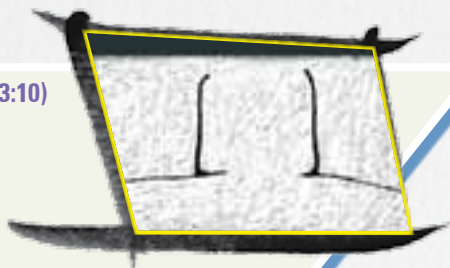
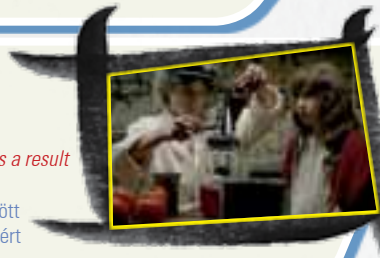
**MISS MISHIMA _ PEDRO ROCHA (13:29)****FICTION / PORTUGAL / 2011 / HD _ www.vimeo.com/29659027**

Miss Mishima is a film about love and death, that intends to explore the ambiguity of sensations, the boundaries between pleasure and pain, a film maker's piece about death as the final fetish and the ritual suicide Seppuku.

Egy film szerelemről és halálról, igyekszik feltárni az érzelmek kétértelműségét, megállapítani a határvonalat öröm és fájdalom között. Egy mű a halálról, végső fétis és a Seppukuról, a rituális öngyilkosságról.

www.polifilm.hu**Film és Média Iskola****LEGYÉL TE IS
POLIFILMES!**

8. BuSho International Short Film Festival

ADAMHA / HUMAN BEINGS _ MASHAALLAH MOHAMMADI (3:10)**ANIMATION / IRAN / 2011 _** www.setakfilm.com*A man cut a pace of earth and other man ...**Egy férfi kivág egy darabot a földből és egy másik emberből...***EL PUNTO ROJO, TOMATINA ORÍGENES /****RED POINT, TOMATINA ORIGINS _ DARÍO JOSÉ FERRER (15:00)****FICTION / SPAIN / 2011 / 35 MM _** www.jovenesrealizadores.com*A surreal comedy about the origins of Tomatina, the annual tomato fight that began in 1945 as a result of a love triangle between Pepe and Alfonsito over the affections of Encarna.**Szürreális komédia a Tomatina – az éves paradicsomcsata – eredetéről, ami 1945-ben kezdődött és egy szerelmi háromszög robbantotta ki, Pepe és Alfonsito kezdte el, hogy Encarna szerelméért harcoljanak.***INTRUSION _ PLASKURA NATALIE PLASKURA (11:11)****EXPERIMENTAL / GERMANY / 2010 / HD _** www.natalieplaskura.com*Kim Jungyeon and Youngmin Son silently improvise on the turn stairs of the Van de Velde building in the Bauhaus style in Weimar. 'Intrusion' is not merely a dance recording, but it enforces perspectives of a powerful, impulsive and vertiginous Pas de Deux, against, on, over steps or handrails. They intrude the architecture to search, lose and to finally find each other. // Kim Jungyeon és Youngmin Son csendben improvizálnak a Van de Velde épület lépcsőházában. A film nem csupán egy táncbemutató, hanem az erőteljes, impulzív és kavargó Pas de Deux perspektíváit mutatja meg, színpadként a lépcsők és a korlátok szolgálnak. Behatolnak az épületbe, ahol keresik, elvesztik, majd végül megtalálják egymást.***SUZIE _ KÖVI GERGŐ (9:49)****FICTION / HUNGARY / 2012 / HD _** www.facebook.com/SuzieAFilm*A mother in search for her daughter in a post Z-apocalyptic world. A shortfilm shot in English for the Youtube Filmfest.**Egy anya elveszett lányát keresi egy Z-apokalipszis utáni világban. A Youtube Filmfeste angol nyelven forgatott kisfilmünk.***THE PUB _ JOSEPH PIERCE (7:45)****ANIMATION / UK / 2012 / HDV _** www.josephpierce.co.uk*Kemi lives and works in the murky slipstream of a North London pub. As the booze flows the line between who belongs behind and in front of the bar becomes increasingly blurred.**Kemi egy borús hangulatú, észak-londoni pubban él és dolgozik. Ahogy folyik a pia, a határok elmosódnak a pulton innen és azon túl lévőkhöz.***THE PSYCHOLOGIST _ DIMI NAKOV (12:22)****FICTION / NEW ZEALAND / 2012 / HDCAM _** www.diminakov.blogspot.com*An anxious man, a bad dream and a psychologist whose method has more than a little madness to it. Or does it?**Egy aggódó férfi, egy rossz álom és egy pszichológus, akinek a gyógy módja kissé őrült. Vagy mégsem?*

**PAY FIRST _ DAVE FULTON (10:00)****FICTION / UK / 2011 / HDV _ www.vimeo.com/31049338**

Short of funds a desperate man attempts to rob a petrol station but after his obvious incompetents at it is pointed out by the station attendant on duty he convinces the attendant, who has been robbed before, to show him how to do it correctly. They switch rolls and the attendant ends up robbing the man who tried to rob him and leave him behind to take over his job. // A legatásodott férfi kétségbeesetten próbál meg kirabolni egy benzinkutat, de nyilvánvaló ügyetlenkedésére a biztonsági őr hívja fel a figyelmét, akit már korábban kiraboltak, így a férfi meggyőzi az őr, mutassa meg hogyan kell jól rabolni. Szerepet cserélnek, és végül a biztonsági őr próbálja meg kirabolni a férfit, aki az előbb akarta kirabolni a kutas.

**SNEPOWINA / SLEEPINCORD _ MARTA PAJEK (14:00)****ANIMATION / POLAND / 2011 / 35 MM _ www.se-ma-for.com**

Dream takes us to the world where rules are variable and when we wake up we enter the world, which we can sometimes fully control, while occasionally "something" controls us and makes a decision for us. The real word, the rules of which we apparently know and which is seemingly predictable, appears to be similarly deprived of logic. // Az álom egy olyan világba visz minket, ahol a szabályok változóak és amikor felébredünk, egy olyan világba érkezünk, amit olykor kontrollálni tudunk, ám néha minketkontrollál

valami és döntéseket hoz helyettünk. Úgy tűnik, hogy a kiszámítható való világ valahogy mégis nélkülöz mindenféle logikát.

**ASTERNAUTS / MASFERRER _ ALEX WEIMER (15:30)****FICTION / GERMANY / 2012 / HD _ www.moviebrats.com**

Life is pretty dull for small-town farmer Earl McKnutt and his childlike brother Joel: Wake up, feed the cows, and sit on the porch until it's time to turn in. Until one night a mysterious object from outer space crash-lands in their pasture!

A kisvárosi farmer, Earl McKnutt-nak, és gyerekes testvérének Joel-nak az élete elég unalmas: felkelni, megetetni a teheneket, majd üldögelni a tornácon amíg véget nem ér a nap. Ám egy napon, egy rejtélyes objektum zuhan a legelőikre.

**TULIPÁN / TULIP _ GÁBOR ULRICH (3:10)****ANIMATION / HUNGARY / 2012 / BETA _ www.kecskemettfilm.hu**

"... the night before it had thoroughly fertilized its pistils, after which it had a good night's sleep. But at five in the morning – flowers are notoriously early risers – it flung itself down into the street from the fourth story window..."

... épp teljes virágzásban volt, előző este még jól beporozta a bibéjét, utána békésen átaludta az éjszakát. S reggel ötkor – a virágok korán kelők – a IV. emeleti ablakból levetette magát az utcára..."

**ABRIL _ VÍCTOR PALACIOS (14:58)****FICTION / SPAIN / 2011 / DV _ www.vimeo.com/22883755**

April has a perfect life, until one day she receives an unexpected visit...

Abrilnek tökéletes az élete, egészen addig, amíg egy váratlan látogatója érkezik...

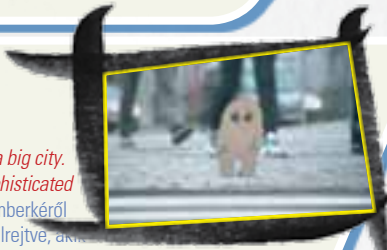
I HAVE A BOAT _ NATHAT NILL (14:05)**FICTION / GERMANY / 2011 / 35MM** _ www.hamburgmediaschool.com

Piet's chances of a love life don't look good: with statistics proving that most couples meet at work, odds are against Piet. Working on a shrimp cutters with two men. However, an encounter with three blonds gives his love life a twist.

Piet szerelmi életének esélyei elég kilátástalanok, mivel a statisztikák szerint a legtöbb pár a munkahelyén ismerkedik össze. Piet egy rákfeldolgozó üzemben dolgozik, két férfival. Egy találkozás három szőkével mégis új fordulatot ad Piet szerelmi életének.

**NIE SZUKAJ NICZEGO PO KATACH / DON'T TRY TOO HARD****_ KACPER JANUSZ (5:42)****EXPERIMENTAL / UK / 2010 / HDCAM** _ www.vimeo.com/user5083061

A stop-motion short which tells an allegoric story of a tiny cardboard man and his adventures in a big city. The cardboard character explores that which is hidden deep inside people who live in modern, sophisticated societies where only money and time seem to count. // Stop-motion rövidfilm egy apró kartonemberkéről és kalandjairól a nagyvárosban. Ez a kis emberke azt kutatja, hogy mi van mélyen az emberekben elrejtve, ami modern és kifinomult társadalomban élnek, ahol úgy tűnik, csak a pénz és az idő az, ami számít.

**A KOFA AZ UZSORÁS ÉS A BEHAJTÓ / BROKE _ ZSÓTÉR INDI DÁNIEL (7:16)****FICTION / HUNGARY / 2012 / HDV**_ www.facebook.com/pages/A-Kofa-az-Uzsorás-és-a-Behajtó

Twenty cabbages, six crates of apples, thirty garlic strings - our hero gets a few hours to give back to his creditors what he owes.

Moskvich, liverwurst, marzipan. // Húsos fej saláta, hat láda alma, harminc fűszer fokhagyma - a kofa néhány órát kap, hogy visszaadja hitelezőinek a tartozását. Moszkvics, hurka, marcipán.

**JUGANDO CON LA MUERTE / PLAYING WITH DEATH _ PAUL URKIJO (17:00)****FICTION / SPAIN / 2010 / REDONE 4K** _ www.banatuofilmak.com

Eusebio is senile and often tells stories nobody believes. One day he receives a visit from Death.

A szenilis Eusebio gyakran mesél történeteket, melyeket senki nem hisz el. Egy nap meglátogatja őt a Halál.

**A DIFFERENT PERSPECTIVE _ CHRIS O'HARA (1:55)****ANIMATION / IRELAND / 2012** _ www.chrisoharaportfolio.blogspot.hu

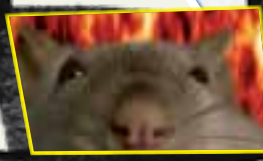
A visit from an alien life form results in a change of perspective in more ways than one

A földönkívüliek látogatása több módon változtatja meg a perspektívát.

**CURIOSITY KILLS _ SANDER MARAN (13:35)****FICTION / ESTONIA / 2012 / HD** _ www.imdb.com/title/tt2332583

A 10 year old boy is fascinated by his father's spooky looking chemistry suitcase and therefore plays with its contents. One thing leads to another and the boy's pet rat ends up attacking the family. Curiosity kills.

A 10 éves fiút lenyűgözi apja kémikus táskája ezért játszani kezd annak tartalmával. Egyik kémiai reakció követi a másikat, míg végül a fiú házipatkánya megtámadja a családot. A kíváncsiság öl!



Competition IV. (60')



BUCLE / LOOP _ ARITZ MORENO (2:58)

FICTION / SPAIN / 2011 / DH _ www.kimuak.com

A man gets up and prepares coffee. A man gets up and prepares coffee. A man gets up and prepares coffee. A man gets up and prepares coffee. A man gets up and prepares coffee. A man gets up and prepares coffee. A man gets up and prepares coffee.

Egy férfi felébred és kávé készít. Egy férfi felébred és kávé készít. Egy férfi felébred és kávé készít. Egy férfi felébred és kávé készít. Egy férfi felébred és kávé készít. Egy férfi felébred és kávé készít. Egy férfi felébred és kávé készít.



CSICKSKA / BEAST _ ATTILA TILL (20:00)

FICTION / HUNGARY / 2011 / HD _ www.laookoonfilm.com

Mr. Balogh, a not very affluent Hungarian farmer, lords over his wife, children and his "hired" slave. Cut off from the rest of the world on a distant farm in the Great Plains, he tries to uphold a family ideal he formulated from rigid traditions.

Balogh úr, a nem túl tehető magyar gazda, ura feleségének, gyerekeinek és bérelt rabszolgájának. Egy alföldi, mindentől távol eső tanyán, merev tradíciók között igyekszik fenntartani a családi idilt.



25KM2 _ JANA MINÁRIKOVÁ (12:21)

EXPERIMENTAL / SLOVAKIA / 2011 / 8MM _ www.almostar.sk

Have you ever wondered what it is like to live with a lead helmet on your head? Belegondoltát már abba, hogy milyen lehet egy ólomsapkával a fejedben élni?



CONVOLO / FLYING TOGETHER _ WERTHER GERMONDARI (4:30)

FICTION / ITALY / 2010 / DV _ www.werthergermondari.com

A couple is making love on their wedding night. Or at least that's what it seems...

Egy pár szerelmeskedik a nászéjszakáján. Legalábbis úgy tűnik...



OH SHEEP! _ GOTTFRIED MENTOR (5:40)

ANIMATION / GERMANY / 2012 / HD _ www.gottfriedmentor.de

Two flocks of sheep are searching for companionship. But their shepherds, being at odds with each other, do everything to keep them separated.

Két birkanyáj egymás társaságát igyekszik keresni. Ám a juhászaik nincsenek jóban, így mindent megtesznek, hogy a két nyájat szétválasszák.



MRS LUSTLEIGH'S FANCIES _ PAUL MOREL (15:00)

FICTION / UK / 2010 / HDCAM

www.film.britishcouncil.org/mrs-lustleighs-fancies

A darkly comic and fabulously grotesque tale of greed, curiosity and fatal attraction...

Sötétén komikus és mesésen groteszk mese a kapzsiságról, kíváncsiságról és a végzetes vonzerőről...

ROSALIE / ROSALIE _ JAN JUNGBLUTH (3:02)**ANIMATION / GERMANY / 2012 / HD _ www.janjungbluth.net**

Title design for a fictitious movie. Rosalie is in love. Unfortunately her beloved doesn't pay a lot of attention to her, because he is her boss. And the successful architect is the very model of a ladykiller. While he is chasing after almost every girl, he perceives Rosalie only as his secretary. But Rosalie has got a plan: To conquer the man of her dreams, she has to get rid of all her competitors... // Rosalie szerelmes. Sajnos szerelme nem fordít túl nagy figyelmet rá, mert az a főnöke, aki nem melleleg tipikus szívtipró. Szinte minden nőre rámozdul, de Rosalie-ra csak, mint titkárnőjére tekint. De Rosalie-nak van egy terve: hogy meghódítsa álmai férfit, meg kell szabadulnia a versenytársaktól.

**SILENT CARGO _ ADAM AZIMOV (16:24)****FICTION / CANADA / 2011 / 35MM _ www.imdb.com/title/tt1894549**

A group of illegal immigrants are smuggled across the ocean in a shipping container; only to have their humanity tested as they run out of food, water and air.

Illegális bevándorlók egy csoportja kel át az óceánon egy konténerben. Az út próbára teszi emberségüket ebben az étel-, és víziányos környezetben.

**UNKNOWN SOLDIER _ BOB JONES (3:00)****EXPERIMENTAL / USA / 2011 / DV _ www.yourindiefilm.com/film/unknown-soldier**

A marine is killed by his shipmates during war time.

Egy tengerész, akit a társai ölnek meg egy háborúban.

**HADLEY TK-421 _ JONATHAN REID-EDWARDS (18:10)****FICTION / UK / 2011 / HD _ www.vimeo.com/23020011**

London. Monday, 18th April, 1960. In the offices of English printing pioneers Hadley Print & Press sits Richard Simpson, a junior executive who has it all: a gorgeous secretary he longs to hold; the Hadley TK-421, Britain's first commercial photocopier and his idea for the company's future. Yet Richards's best laid plans are about to lead him to a very bloody place indeed... // London, 1960. április 18. hétfő. A Hadley Print & Press nyomdájában ül Richard Simpson, az ifjú irodavezető, akinek mindene megvan: csinos titkárnő, a Hadley TK-421, Nagy-Britannia első kereskedelmi fénymásolója és a terv, a cég jövőjét illetően. Mégis, a nagyszerű tervek egy roppant véres helyre vezetik őt el...

**BABIOLES / BABIOLES _ MATHIEU AUVRAY (4:45)****ANIMATION / FRANCE / 2011 _ www.autourdemainuit.com**

Lost in a garbage dump and looking for some human attention, Little Rabbit tries to reach the city with his new mate Little Indian.

A Kis Nyúl eltéved a hulladéklerakóban és igyekszik észrevételtetni magát az emberekkel, megpróbál eljutni a városba új barátjával, Kis Indiánnal.

**MIKROS VASILIAS / LITTLE KING _ SOCRATES ALAFOUZOS (14:59)****FICTION / GREECE / 2011 / HDCAM****_ www.filmannex.com/movie/mikros-vasilias-little-king/29936**

A man in the prime of his life suffers the repercussions of secret childhood abuse. His pent up rage finally explodes, ultimately leading him to a life that is both reprehensible and deeply fulfilling.

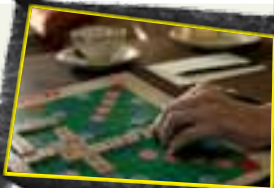
Egy férfi élete zenitjén, szenved az eltitkolt gyermekkori bántalmazások következményeitől. A felgyülemlett düh végül kitör belőle és egy olyan élethelyzetbe sodorja, ami egyszerre nyomorult és mégis végtelenül kielégítő számára.




THE EXTRAORDINARY LIFE OF ROCKY _ KEVIN MEUL (13:36)
FICTION / BELGIUM / 2010 / 16MM SUPER

[_www.flandersimage.com/browse-films/detail/extraordinary-life-of-rocky](http://www.flandersimage.com/browse-films/detail/extraordinary-life-of-rocky)
Rocky grows up surrounded by death: everyone around him dies in a freak accident and each time he's at the center of it all.

Rocky a halállal körülvéve nőtt fel: körülötte mindenki furcsa balesetben halt meg, és mindegyik baleset középpontjában ő áll.


SCRABBLED _ FRIDOLIN PILTZ (8:32)
EXPERIMENTAL / GERMANY / 2011/ HD _ www.vimeo.com/19978184

The pent-up frustration of a failed marriage reaches its climax in an unusual game of Scrabble.
 Egy sikertelen házasság felgyülemlett frusztrációi egy szokatlan Scrabble-játék során törnek elő.


BRANDT RHAPSODIE _ FRANÇOIS AVRIL (5:34)
ANIMATION / FRANCE / 2011 / DIGITAL BETACAM _ www.autourdeminuit.com

The ordinary tragedy of a romantic encounter, drawn in lines and sung by Benjamin Biolay and Jeanne Cherhal.

Egy romantikus találkozás szokásos tragédiája, Benjamin Biolay and Jeanne Cherhal által lerajzolva és elénekelve.

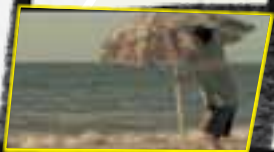

ÉJSZAKA / NIGHT _ CSILLA ZSÉLY (3:19)
FICTION / HUNGARY / 2011 / HD _ www.vimeo.com/csillazsely

One night. One bus stop. Two guys.
 Egy este. Egy buszmegálló. Két srác.


PRORA / PRORA _ STEPHANE RIETHAUSER (23:00)
FICTION / SWITZERLAND / 2012 / HD _ www.prora-themovie.com

Prora, on the Baltic Sea. Mysterious, endless. In this deserted former Nazi holiday camp and communist military complex, teenagers Jan and Matthieu embark on an adventure that confronts their identities and puts their friendship at risk.

Prora, Balti-tenger. Rejtélyes, végtelen. Ebbe az egykori náci nyaralóközpontba és kommunista katonai komplexumba hajózik be a két tinédzser, Jan és Matthieu. Kalandjuk szembesíti őket saját személyiségükkel és próbára teszi barátságukat is.

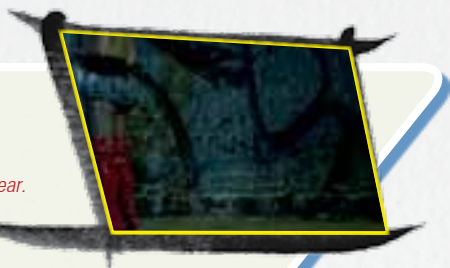

DROWNED _ JUAN MARCIO MIGLIORISI (5:21)
FICTION / USA / 2011 / RED _ www.seeflik.com/drowned

On Santa Monica beach, lonely Sarah reads her book and tries to hide her age under some make up, in case a single man shows up. As soon as a man appears, she goes to unexpected lengths to call his attention and learns that hope is the last thing to go under.

A Santa Monica-i beach-en, a magányos Sarah - aki make-up alá próbálja rejteti a korát, hátha feltűnik egy egyedülálló férfi – könyvet olvas. Amint megjelenik egy férfi, a nő hosszasan próbálja felhívni magára a figyelmét és rájön, hogy a remény hal meg utoljára.

DIRTY LAUNDRY _ ARNDT SCHWERING-SOHNREY (13:15)**FICTION / GERMANY / 2012 / HD**[_ www.schauspielervideos.de/video/arndt-schwering-sohnrey](http://www.schauspielervideos.de/video/arndt-schwering-sohnrey)*Officer Daniels lost himself in a under cover mission. dressed in drag he try to get things clear. and he finds a old friend.*

Daniels egy rejtett küldetést hajt végre, amiben bizonyos dolgokat kell tisztáznia. Majd találkozik egy régi baráttal.

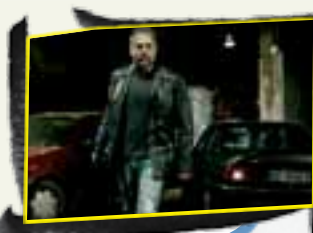
**MOVE _ JOHN GRAHAM (7:43)****EXPERIMENTAL / CANADA / 2011 / DV _ www.movethefilm.ca**

MOVE depicts the surreal dream life of a young comatose man, and how it attempts to guide him to consciousness. Although he seems to be disconnected from life, his interior self echoes symbols of caring from the outer conscious world. Even after awakening, his unfathomable imagination presents more ambiguity. // A film egy fiatal bekábult ember szürreális álomvilágát ábrázolja, amint az a férfit igyekszik a tudatos létbe visszavezetni. Habár úgy tűnik, a férfinak nincs kapcsolata az élettel, énje belső visszhangjai azt szimbolizálják, hogy valaki törődik vele, odakint a külső, tudati létben. Miután felébred, feneketlen képzelete csak még több ellentmondást állít elé.

**LA CASA DEL LAGO / HOUSE ON THE LAKE _ GALDER GAZTELU-URRUTIA (11:18)****FICTION / SPAIN / 2011 / 8 MM _ www.kimuak.com**

You have been thinking about leaving for years. Look at the photo. Again. You know where it is. A pigsty. Go. Kill him. Don't talk, say nothing. Whiskey. It's midnight. He can't explain it. She can't either. This city is rotten.

Évek óta azon gondolkozik, hogy elmész. Nézd ezt a fotót! Megint. Tudod hol van ez. Egy kismalac. Menj! Öld meg! Ne beszélj, ne mondj semmit! Whiskey. Éjfél van. A férfinak nincs rá magyarázata. A nőnek sem. Ez a város rohad.

**LUMINARIS / LUMINARIS _ JUAN PABLO ZARAMELLA (6:00)****ANIMATION / ARGENTINA / 2011 / HD _ www.promofest.org/films/luminaris**

In a world controlled and timed by the light, a common man has a plan that could change the destiny.

Egy, a fény által kontrollált és időzített világban, egy hétköznapi ember egy olyan tervet eszel ki, amely megváltoztatja a végzetet.

**INDEPENDENT BUSINESS _ JOHN BROADHEAD (13:52)****FICTION / USA / 2012 / HDV _ www.imdb.com/title/tt2310007**

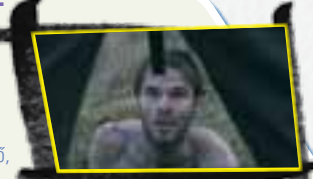
This rags-to-riches, riches-to-rags short comedy follows a generous businessman and his beneficiary, a utilitarian tramp, through the course of an exaggerated and comedic class struggle.

Szegények vs Gazdagok. Rövid komédia egy üzletember kiváltságairól, egy haszonelvű csavargóról és a túlzott és komikus osztályharcról.

**TOUS LES HOMMES S'APPELLENT ROBERT / ALL MEN ARE CALLED ROBERT****_ MARC-HENRI BOULIER (5:50)****FICTION / FRANCE / 2010 / HD _ www.insolence-prod.com**

A naked man, his body covered with bruises, is running in the woods. He stops suddenly: who is this mysterious woman calling for help? And who are these men who are trying to shoot him?

Egy, a testén több helyütt sebtől vérző, meztelen férfi fut az erdőben. Hirtelen megáll: ki ez a rejtélyes nő, aki segítségért kiált? És kik ezek az emberek, akik megpróbálják őt lelőni?



Competition VIII. (59')

**DOUBLE FIKRET _ HAIYANG WANG (3:27)****ANIMATION / CHINA / 2012 / HD _ www.flickr.com/photos/haiyangart**

Rendering with pastel and eraser up to more than 1200 times on two pieces of sandpaper each merely 90 centimeters long and 110 centimeters wide, the director achieved this animation.

A rendező a pasztell és a radír 1200-szor váltott használatával, két darab 90x110 cm-es csiszolópapírra vetett műve.

**TISZTA KÉZZEL / WITH CLEAN HANDS _ BAGOTA BÉLA (23:00)****FICTION / HUNGARY / 2010 / HD / _ www.protoncinema.hu**

Cziráki, a cosmetics' agent comes to the police station as a witness of a murder-case. The bureaucratic machine of the police swallows him (like Josef K in Kafka's novels) and the series of misunderstandings start. Because of a chaotic situation he's suddenly closed in an empty room and has to face the crime again.

Cziráki, a kozmetikai cikk-ügynök tanúként jelentkezik a rendőrségen, egy gyilkossági ügyben. A hivatali gépezet azonban lenyeli őt (mint Josef K-t a Kafka novelláiban) és félreértések sora veszi kezdetét. A kaotikus szituációnak köszönhetően, hirtelen egy üres szobába zárva találja magát és újra szembesülnie kell a bűncselekménnyel.

**FRUIT JARS - A RATHER FRUITY TIME LAPSE _ MARK RIGLER (1:00)****EXPERIMENTAL / UK / 2012 / HD _ www.markrigler.co.uk**

Time lapse of various fruits and vegetables decaying in fruit jars.

It's the first time someone has managed to make me feel pity for strawberries and water melons. I mean:

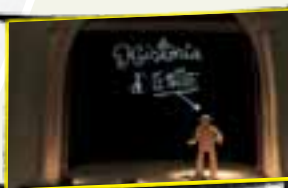
Watch them how they are throbbing and pulsating desperately trying to fight death, poor creatures!

Az idő múlása, egy korszóban enyésző gyümölcsök és zöldségek formájában. Ez az első alkalom, hogy valaki sajnálatot tudott ébreszteni bennem az eprek és a görögdinnyék iránt. Úgy értem nézzük meg ahogyan lüktetve, pulzáva és kétségbeesetten küzdenek az enyészet ellen. Szegény párák!

**BEICHT-STUHL / CONFESSIONS _ GABRIEL BORGETTO (5:10)****FICTION / GERMANY / 2011 / DV _ www.filmakademie.de**

A priest on the wrong path is escaping into the restroom of an infamous nightclub. But he is being expected by a strange voice next door, that seems to know all about what he has been up to. The voice is blackmailing him.

Egy megtévedt pap egy hírhedt night club mellékhelyiségébe menekül. Ám ott már egy furcsa hang várja, amely úgy tűnik tisztában van a pap múltbéli rossz tetteivel. A hang zsarolni kezd.

**HISTORIA D'ESTE _ PASCUAL PÉREZ (7:20)****ANIMATION / SPAIN / 2011 _ www.historiadeeste.mifilm.net**

An old theater plays the tale of a guy with a daily routine of coffee, brandy and beer.

Egy öreg színház műsorán szerepel ez a mese egy férfi napi rutinjáról, kávéval, brandy-vel és sörrel.

**CHECKPOINT _ RUBEN AMAR (19:00)****FICTION / FRANCE / 2010 / RED _ www.rubenamar.net**

A young Palestinian boy living in the Gaza strip accompanies his father on monthly visits to the ruins of a destroyed village. Though he doesn't understand his father's ritual, he feels he has a duty to help him.

A Gáza övezetben élő fiatal palesztin fiú, apjával havonta egyszer ellátogat egy elpusztított falu romjaihoz.

Bár nem érti apja rituáléját, mégis kötelességének érzi, hogy segítsen neki.

MÄDCHENABEND / A GIRLS' NIGHT OUT _ TIMO BECKER (16:45)**FICTION / GERMANY / 2011 / HD _ www.alternativevision.de**

Christine (75) is tired of life. When her old people's home roommate Eva (74) abducts her to a night in the Hamburg red-light district she is being confronted with a flashy and entertaining world she feels way to old old for.

Christine-nek (75) elege van az életből. Az idősek otthonában élő szobatársa, Eva (74) ráveszi egy éjszakai kiruccanásra a hamburgi vöröslámpás negyedbe. Christine egy olyan villódzó és szórakoztatást nyújtó világba csöppen, amelyhez már nagyon öregnek érzi magát.

**HUNGARICUM BERLIN _ GYÖRGY SZOMJAS (3:57)****EXPERIMENTAL / HUNGARY / 2011 / HD _ www.hvdprodukcio.hu**

In 2009 Peter Greenaway made a VJ show in Berlin, on the walls of the Hungaricum Berlin. He projected (among others) the Sun Street Boys of György Szomjas. In 2011, Szomjas came to Berlin on the anniversary of the fall of the Berlin Wall, projected his film once again on the wall of the HB.

Peter Greenaway 2009-ben egy Berlini VJ show alkalmával, többek között, a Nap utcai fiúk egy részletét vetítette a Collegium Hungaricum homlokzatára. A fiúk tehát megjelentek Berlinben. Ezt a pillanatot szeretnénk filmünkben megidézni.

**PIECE _ MARCUS NASH (14:58)****FICTION / USA / 2011 / RED _ www.vimeo.com/user2991928**

An old cowboy lives alone in a desolate ranch house, burdened by the weight of his sordid past. When a young Latino comes seeking to avenge his father's death, the two men exchange redemption for revenge.

Egy öreg cowboy egyedül él egy elhagyott ranch-en, elnyomva szomorú múltjának súlya által. Amikor egy fiatal Latino érkezik, aki apja halálát igyekszik megbosszulni, a két ember összeáll a revans érdekében.

**DREAMER _ CHARBEL KA (5:13)****FICTION / FRANCE / 2011 / HDCAM _ www.charbel-ka.com/dreamer**

A former director became homeless builds a camera into objects of recoveries. You will find what he lacks in order to complete his movie?

Az egykori rendező hajléktalanná válik és egy kamerát épít be az összegyűjtögetett dolgok közé. Vajon a néző rájön, hogy mi hiányzik neki ahhoz, hogy be tudja fejezni a filmjét?

**İÇİNE KAÇAN KIZ / GIRL, SLIPPED INSIDE _ ISIK DIKMEN (4:00)****ANIMATION / TURKEY / 2012 / HD _ www.vimeo.com/user5157980**

A story about a girl who was meditating and then she slipped inside "herself"

Történet egy lányról, aki egy meditáció során saját énjében találja magát.

**BANANA MOTHERFUCKER _ PEDRO FLORÊNCIO (15:55)****FICTION / PORTUGAL / 2011 / DIGIBETA _ www.imdb.com/title/tt2165625**

Six adventurers embark on a quest to find a mystical cemetery. After disturbing the dead, they awake an ancient evil that will unleash a violent rampage across the entire world.

Hat kalandor beszáll egy misztikus temető felkutatásába. Miután megzavarják a holtakat, egy ősi gonosz ébresztenek fel, aki egy szörnyen erőszakos átokfutást szabadít az egész világra.



**LA VISITA / BOLLA _ MARCO BOLLA (11:11)****FICTION / ITALY / 2011 / HDV _ www.imdb.com/name/nm4732190**

Possessive mother with her husband by her side, meet their not so young son (who lost his use of speech) in a psychiatric clinic waiting room. By the end of the visit, the son won't be going back to his ward.

Egy házaspár meglátogatja már nem túl fiatal fiát egy pszichiátriai klinikán, aki nem képes beszélni. A látogatás végén a fiú nem akar visszamenni az ápolójával.

**ZUCHT UND ORDNUNG _ JAN SOLDAT (8:45)****EXPERIMENTAL / GERMANY / 2011 / HD _ www.vimeo.com/36249701**

A short experimental documentary film about normality of body and sexuality in ages. Real German Education: two naked elderly men in elegant surroundings talk about their relationship and the good old days, and chat in a refreshingly candid manner about their fetishes, sadomasochistic predilections and bondage. // Rövid kísérleti dokumentumfilm a testről és a szexualitásról, idős korban. Igazi német oktatás:

két idősebb ember, elegáns környezetben, meztelenül beszél kapcsolatukról, a régi szép időről és fésztenül csevegnek a különböző fétiseikről.

**LINES _ DANIEL CHAMORRO (14:30)****FICTION / SPAIN / 2011 / RED _ www.danielchamorro.com**

One family decide to Split their house with LINES. They have their own space and commerce with the objects they control. They divide the space and their hearts. A microcosm that symbolize, the world we live.

Egy család úgy dönt, hogy vonalakkal felosztja a házat. Mindenkinek megvan a saját része és az arra eső tárgyakkal kereskednek. Felosztják a teret és ezzel a szívüket is. Egy mikrokozmosz, mely azt a világot szimbolizálja, amiben élünk.

**KOFFIE / COFFEE _ SJAAK ROOD (5:40)****ANIMATION / THE NETHERLANDS / 2012 _ www.sjaakrood.nl**

I only want my coffee! Just one cup of coffee...

Én csak a kávémát akarom! Csupán egy csésze kávé...

**NA WEWE / YOU TOO _ IVAN GOLDSCHMIDT (18:45)****FICTION / BELGIUM / 2011 / HD _ www.na-wewe.com**

1994 or thereabouts. There is a civil war on in Burundi. A genocidal conflict opposing Hutus and Tutsis... We are witnesses to one of those sadly frequent episodes : the attack by the rebels of a minibus transporting ordinary passengers. A Kalashnikov bursts out. The bus stops, the passengers get off. There follows a «selection» separating Hutus and Tutsis. But who is a Hutu, who is a Tutsi? Na Wewe means You Too in Kirundi. // 1994 körül járunk. Polgárháború dúl Burundiban. A népiro

konfliktus egymás ellen állítja a Hutukat és a Tuszikat. Szemtanúi lehetünk egy szomorúan általános epizódnak: a felkelők megtámadnak egy kisbuszt, amely ártatlan civileket szállít. Egy Kalasnyikov eldördül. A busz megáll, az utasok leszállnak. Ezt követi a szeparálás, Hutukra és Tuszikra. De ki a Hutu és ki a Tutszi?

euroshorts edition 21

short films and creative commercials

www.euroshorts.pl

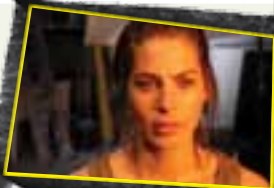
gdansk poland
19-25.11.2012

HOWL / HOWL _ NATALIE BETTELHEIM (6:45)**ANIMATION / ISRAEL / 2011 / HD _** www.projecthowl.blogspot.hu*A mother's love can't change nature.**A anyai szeretet nem képes megváltoztatni a természetet.***CABBAGEMINCER _ VADIM VINER (8:00)****FICTION / RUSSIA / 2011 / HD _** www.vimeo.com/user10382038*Cabbagemincer has exquisite taste. He knows a lot about how to shred the cabbage. In addition, he is a great admirer of the beauty of female feet.**A káposztarezszelőnek tökéletes ízlése van. Mindent tud arról, hogyan kell káposztát reszelni. Rádásul odavan a női láb szépségéért.***TENTAKLEES _ PETER ALLEN (3:57)****EXPERIMENTAL / AUSTRALIA / 2011 / HD _** www.fonetikfilms.com*Tentaklees is an experimental horror film that draws inspiration from the world of nursery rhyme and faery tale.**Kísérleti horrorfilm, melyet a gyermekversek és a tündérmesék világa inspirált.***DER PHILATELIST / THE PHILATELIST _ JAN-GERRIT SEYLER (7:20)****FICTION / GERMANY / 2011 / HD _** www.derphilatelist-film.de*Hugo lives alone in his own world where symmetry and tidiness reign. One day, his most favourite stamp with an Indian rickshaw motive decides to get blown out of the window. Leaving his room becomes inevitable.**Hugo egyedül él a saját kis világában, ahol a szimmetria és a rend uralkodik. Egy nap, legkedvesebb bélyegét, rajta egy indiai riksással, kifújja a szél az ablakon. Így elkerülhetetlenné válik a szoba elhagyása.***MAN, HAMSARAM VA GAAVEMOON / ME , MY WIFE AND OUR COW****_ AZADEH MOEZZI (7:10)****ANIMATION / IRAN / 2011 / HD _** www.facebook.com/azadeh.moezzi*... a patient old woman, an old man in love , and their cow... this is the story of nonstop efforts of a lover for healing his beloved...**...egy beteg idős asszony és egy idős ember szerelme, valamint az ő tehenük... egy szerelmes ember folyamatos erőfeszítései a nő meggyógyítására... erről szól a történet.***LEGEND VÄGEVAST SEEBIST / LEGEND OF THE MIGHTY SOAP****_ ANDREW BOND (24:00)****FICTION / ESTONIA / 2011 / HD _** www.vimeo.com/22902046*Oppressed dirtlander finds a bar of Soap from the river, that teaches him the secrets of cleanness, helps to confront his enemies and together they wash the whole world clean again.**Egy elhanyagolt férfi egy szappant talál a folyóban. A szappan feltárja neki a tisztaság titkát, segít konfrontálódni az ellenségeivel és így, együtt megtisztítják az egész világot.*

**PORCUKOR / POWDERED SUGAR _ MIHÁLY SCHWECHTJE (30:00)****FICTION / HUNGARY / 2011 / HD _ www.hunniafilm.hu**

Zsolt (25) works in a pet shop. On an evening arrives home to his stuff is packed by his girlfriend (Adrienn, 23) and breaks with him. Since there is no other place to go, the guy moves in the pet shop. In that evening as he is checking his advertisement on a dating website, starts to stray among others' pictures and finds a girl who attracts him. // Zsolt

(25) egy kisállat-kereskedésben dolgozik. Egyik este arra megy haza, hogy a barátnője (Adrienn 23) összecsomagolta a cuccait, és szakít vele. A fiú így beköltözik a kisállat-kereskedésbe, mert nincsen hová mennie. Ezen az estén, ahogy nézegeti a társskereső oldalon a hirdetését, elkalandozik a képek között, és meglát egy lányt, aki megtetszik neki.

**OPALESCE _ ALEJANDRO JIMÉNEZ (6:11)****FICTION / CANADA / 2011 / HD _ www.vimeo.com/40730936**

A tragic event. a ritual. a film that eases the pain.

Egy tragikus esemény. egy rituálé. egy mű, mely enyhíti a fájdalmat.

**MASTERPIECE _ NEMANJA NIKOLIC (5:29)****ANIMATION / SERBIA / 2011 / HD _ www.nemanjanikolic.com**

Semantic framework of Masterpiece is playing cynically with the historical fact about Adolf Hitler as a painter. Using specific theatrical elements to achieve the effects of humor and horror in the visual construction of the narrative, the film shows the nascency of Hitler's artistic masterpiece in the traditional genre of still life.

A film szemantikai kerete egy cinikus játék azzal a történelmi ténnyel, hogy Adolf Hitler festő volt. Speciális és teátrális eszközökkel igyekszik elérni a humoros és horrosztikus történetfelépítést és bemutatja Hitler művészi mesterművének születését a tradicionális csendélet-stíluson keresztül.

**THE RUNNER _ PARKER ELLERMAN (9:10)****FICTION / GERMANY / 2012 / DV _ www.parkerellerman.com**

The Runner is about a little boy from a township in Cape Town. He needs to find money for his mothers vital surgery and pays a high price that changes his world. The lead role is played by 10-year old

Cwangco Mayekiso who actually lives in the Gugulethu township.

A film egy, Fokvároshoz tartozó községben élő kislőről szól. Pénzt kell szereznie anyja drága és fontos műtétjéhez. A főszerepet az a Cwangco Mayekiso játssza, aki a valóságban is Gugulethu községében él.

**LEILY AND MAJOON (BRIDE CAN) _ RONAK TAHER (7:00)****ANIMATION / AUSTRALIA / 2011 / DV _ www.ronaktaher.com**

This animation is rhetoric of women life in traditional Iranian society.

Emphasizing on gender oppression and lack of control over their already determined fate, this animation also attempts on criticizing objectification of women in that society.

Animációs retorika a nők életéről a tradicionális iráni közösségben. Hangsúlyozva a nemiségen alapuló elnyomást és a kontroll hiányát a nők elrendeltetett sorsán; a film egy úttal kritikát is megfogalmaz a nőkkel való illetlen bánásmódról.

**EIGHT DEGREES IN SUBURBIA _ DEIRDRE MORALES (5:35)****FICTION / USA / 2011 / DV _ www.imdb.com/title/tt2084821**

Lilith believes her marriage is perfect until she discovers that her husband generates additional income by drugging her and selling her body to the neighborhood.

Lilith tökéletesnek itéli a házasságát, egészen addig a pillanatig, amíg ráébred, hogy férje drogokkal tömi őt, és a szomszédoknak árulja a testét.

THE MAMMY _ FARID ISMAIL (6:30)**FICTION / FRANCE / 2011 / HD _ www.faridfilms.com***A young man tries to steal an old lady's handbag.*

Egy fiatalember megpróbálja ellopni egy idős hölgy kénztáskáját.

**THE WING EATER _ NICOLE EMMONS (9:46)****EXPERIMENTAL / USA / 2011 / 35MM _ www.cargocollective.com**

Things are really hard to manage for Saorsa! She lives alone in a trailer in the woods, afraid every noise she hears is something awful trying to get inside. Due to a traumatic experience she had as a child, she has become a recluse. At last she is brought the gift of self knowledge, and thus is able to climb inside herself to fight the true monster that lurks within. // Saorsa nagyon nehezen kezeli a dolgait. Egyedül él egy lakókocsiban, az erdőben és minden zajtól fél, mert azt hiszi, valami szörnyűség készül behatolni a kocsiba. Egy gyermekkori traumái-kus élmény miatt lett remete. Végül megismeri önmagát, így képes szembeszállni a valódi, benne élő gonosszal.

**NACHTBUS _ BENJAMIN TESKE (6:30)****FICTION / GERMANY / 2011 / 35MM _ www.hamburgmediaschool.com**

When Sebastian enters the night bus he notices a mysterious girl. She is with a gloomy man, but Sebastian is instantly struck by her. In the middle of nowhere the girl suddenly leaves the bus with the man, leaving behind a note with a cry for help. Sebastian follows her call and enters the woods.

Sebastian felszáll az éjszakai buszra és megpillant egy titokzatos lányt. A lány egy igen komor emberrel van, de Sebastian-t azonnal elbűvöli. Majd a semmi közepén a furcsa pár leszáll a buszról, és a lány egy segélykérő üzenetet hagy hátra. Sebastian követi őket az erdőbe.

**REW DAY _ SVILEN DIMITROV (6:40)****ANIMATION / BULGARIA / 2012 / 35MM _ www.miramarmfilm.com**

The last day of a man's life is seen as on a videotape which is being rewound to the moment he wakes up in the morning, having no idea what lays ahead.

Egy férfi életének utolsó napja egy videoszalagon, amit visszatekernek addig a pillanatig amíg aznap felkel, és fogalma sincs még mi vár rá.

**YOM NIFLA / A WONDERFUL DAY _ YOSSI MEIRI & ARIEL WEISBROD (24:10)****FICTION / ISRAEL / 2011 / HD _ www.imdb.com/title/tt2244689**

Before moving to Germany, Shachar plans to propose marriage to his girlfriend, hoping that she will accompany him. His grandmother, a Holocaust survivor, will stop at nothing to prevent him from going to Germany. The conflict becomes inevitable.

Schachar abban a reményben kéri meg barátnője kezét, hogy az így majd vele tart Németországba. A fiú holokauszt-túlélő nagymamája mindent megtesz, hogy az unokája ne utazzon el. A konfliktus elkerülhetetlen.



Competition XIV. (59')



**EARTHMOVING _ JOHANNES GRENZFURTHNER (16:30)****FICTION / AUSTRIA / 2012 / DV _ www.monochrom.at**

Another day at the United Nations Offices in Vienna. The Austrian Foreign Affairs Ministry invited different diplomats to talk about the future of Soviet Unter-WHAT?!

Egy újabb nap az Egyesült Nemzetek bécsi irodájában. Az osztrák külügyminisztérium különböző diplomatákat hív meg, hogy a Szovjet befolyásról beszélgessenek.

**THIS IS NOT REAL _ GERGELY WOOTSCH (6:40)****ANIMATION / UK / 2011 / HD _ www.gergely-wootsch.com**

A young boy's chimerical journey from a small English town to the Himalayas that leads him to an all defining conclusion.

Egy fiatal fiú képzeletbeli utazása egy angol kisvárosból a Himalájára, ami egy mindent eldöntő következtetésre juttatja.

**OHE AZPIKO ZERA / UNDER THE BED _ DAVID ZABALA (12:20)****FICTION / SPAIN / 2012 / HD _ www.banaturfilmak.com**

Martin happens to lose his socks every night. His classmates laugh on him and parents tell him off for losing them. Trying to find out how his socks get lost every night Martin will have to face his fears.

Martin minden éjszaka elveszíti a zokniját. Az osztálytársai emiatt kinevetik, szülei megszidják. Ahhoz, hogy Martin megtudja hogyan veszíti el a zoknijait, szembeszólnie kell félelmeivel.

**MR. CRAB _ FAISAL LUTCHMEDIAL (8:30)****FICTION / CANADA / 2011 / RED _ www.lutchmedial.ca**

Ten year old Rishi idolizes and fears his imposing father, who tells him stories about the crystal clear waters of his homeland of Trinidad & Tobago. An explosive temper keeps his son at a distance even though Rishi's father tries everything he can think of to build a bond. The boy hides and escapes into this dreamworld, but even there, the frightening Mr. Crab with deadly sharp claws awaits him. // A tíz esztendő Rishi egyszerre idolizálja és féli imponáns apját, aki történeteket mesél neki szülőföldje, Trinidad és Tobago kristálytisza vizeiről. Ám fia heves habitusa miatt az apa-fia viszony már közel sem ilyen jó, noha Rishi apja mindent megtesz, hogy ezen javítsa. A fiú azonban saját álmvilágába menekül, ahol a gonosz Mr Crab várja őt, halálosan éles karmaival.

**SILENZIOSA-MENTE / SILENT-MIND _ ALESSIA TRAVAGLINI (5:00)****ANIMATION / ITALY / 2011 / HDCAM _ www.vimeo.com/39734233**

A surreal film which enters the dreams and nightmares we go through every day, a 'metaphor of vision' that shows the shapes of the world beyond realism.

Egy szürreális film, mely betekintést nyújt mindennapi álmainkba és rémálmainkba, a vízió metaforája. Megmutatja a realizmuson túli világ formáit.

**MUISTAN SINUT / I REMEMBER YOU _ MARKO PEKKANEN (7:37)****FICTION / FINLAND / 2012 / HD**

Two people unknown to each other establish a faint connection that will have an impact on both of their lives.

Két, egymás számára ismeretlen ember gyengéd kapcsolatot létesít, ami mindkettőjük életére kihatással lesz.

ALBERT / ALBERT _ BÁRDOS CSABA (5:55)**ANIMATION / HUNGARY / 2011**

Albert has to wake up to the ringing of his wife's cell phone. It takes him quiet an effort to get it from her reticule because it is full of other strange things. Finally he brings the mobile to his wife... who might not be who she seems. // Albertnek a felesége mobiltelefon csörgésére kell ébrednie. Óriási erőfeszítésébe kerül megtalálnia a nő retiküljében a telefont, mert az persze tele van rengeteg furcsa dologgal. Végül sikerül odaadnia a mobilt az asszonynak... aki talán nem is az aminek látszik.

**FORDULAT / TURN _ PETER BÓNÉ (2:23)****ANIMATION / HUNGARY / 2011**

In this film the monotony of turns to issue in imagination soar. The imagination soar makes turns. Ebben a filmben a fordulatok monotonitása a képzelet szárnyalását eredményezi. A képzelet szárnyalása a fordulatok okozója.

**ROBOTOK / ROBOTS _ VINCZE FERENC (2:02)****ANIMATION / HUNGARY / 2012 / HD**

The leading TV channels breaking news and airing live report from the city of Debrecen where spaceships appear on the sky. Crowd of robots and mechanic spiders rumbling on the streets. But they came in peace, they just want to dance. A madness of breakjam breaks out in this lowland city. // A vezető hírtelvíziók megszakítják adásaikat és élőben tudósítanak Debrecen városából, melynek egén űrhajók jelentek meg. Robotok és mechapókok lepték el a tereket, utcákat. De békés szándékkal jöttek, ők csak táncolni szeretnének. Kítör a breakjam örület az alföldi városban.

**SIRATÓ / WAILING _ CAKÓ FERENC (04'33)****ANIMATION / HUNGARY / 2012 / DV**

The sounds of leaving life and farewell appear in this piece of musical material. A lonely farewell to love, family, and friends. The idea of passing away is present very deeply in this sand animation of high poetry.

Az elmúlás és búcsú gondolatai szólalnak meg ebben a zenei anyagban. Magányos búcsú a szerelemtől, családtól, barátoktól. Az elmúlás gondolata hatja át a költői homokanimációt.

**CONTRACT _ JARO MAYDA III (04:06)****EXPERIMENTAL / HUNGARY / 2011 / HD**

A man is taken out into the country in Hortobágy Hungary to be assassinated. Egy férfit kivisznek a Hortobágyi pusztába, hogy ott kivégezzék.

**DICTIONARY OF MISUNDERSTOOD WORDS – DEATH****_ MOLNÁR ALEXANDRA (2:16) EXPERIMENTAL / HUNGARY / 2012 / HD**

The Dictionary of Misunderstood Words is an open collaborative webdictionary, composed by our various translations of the same order-of-letters. A Word can mean a whole complex world to each individuals, defined by their own past. This collection is the celebration of memories, experiences, hopes, dreams and ideas, poured into one single Word. 'Death' can now be viewed from the point of Alex. // A lét elviselhetetlen könnyűsége (Milan Kundera, cseh író könyve) ihlette nyílt webszótárunkat; Egyetlen szó külön világokat jelenthet mindannyiunknak, saját értelmező szótárunkat a múltunkból építettük fel. Az emlékek-élmények-vágyak-álmok-ötletek ihlette szógyűjtemény "Death" cikkelye Alex perspektívája a halálról.





DICTIONARY OF MISUNDERSTOOD WORDS - ESPERA
_ BOTH BETTINA, MOLNÁR ALEXANDRA (1:12)
EXPERIMENTAL / HUNGARY / 2012 / HD

The Dictionary of Misunderstood Words is an open collaborative webdictionary, composed by our various translations of the same order-of-letters. A Word can mean a whole complex world to each individuals, defined by their own past. This collection is the celebration of memories, experiences, hopes, dreams and ideas, poured into one single Word. 'Espera' can now be viewed from the point of Abigél. // A lét elviselhetetlen könnyűsége (Milan Kundera, cheh író könyve) ihlette nyílt webszótárunkat; Egyetlen szó külön világokat jelenthet mindannyiunknak, saját értelmező szótárunkat a múltunkból építettük fel. Az emlékek-élmények-vágyak-álmok-ötletek ihlette szógyűjtemény 'Espera' (magyarul 'várakozás') cikkelye a felkészülés hangulatát adja vissza.



DIE ROTHAAIRIGE / REDHAIR _ MARCELL TÖRÖK (4:28)
EXPERIMENTAL / HUNGARY / 2012 / DV

*.... that she had seen the Lord, and that he had spoken these things unto her.
hogy látta az urat és ezeket mondotta neki*



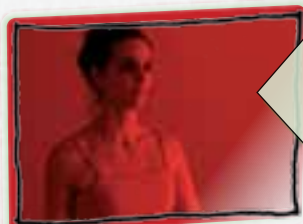
PLAY _ MOLNÁR ALEXANDRA (2:32)
EXPERIMENTAL / HUNGARY / 2011 / HD

*A story about the power of imagination, shown by a woman's decision.
 A képzelet erejének ábrázolása egy nő döntéshozatalán keresztül.*



SUPERVISION _ MOLNÁR ALEXANDRA (5:39)
EXPERIMENTAL / HUNGARY / 2012 / 8 MM

*Through four dimensions of life and the human entity the film demonstrates the existence of higher worlds.
 Az emberi lényen és az élet négy különböző dimenzióján át a film elvezet az emelkedettebb világokig.*



THE OTHER SIDE _ JARO MAYDA III (5:49)
EXPERIMENTAL / HUNGARY / 2011 / HD

*The Other Side is about a woman who is stressed out in her fast paced yet hum-drum existence. She wishes she could go somewhere else, and be someone else, and, thanks in part to a portal to another dimension, she gets her wish.
 A film egy stresszes nő gyors iramú, mégis sivár életéről szól. Szeretne máshová menni, más valaki lenni. Egy másik dimenzióba vezető portálnak köszönhetően vágyai teljesülni látszanak.*



TWENTY-TWELVE _ PÉTER LERCH (4:22)
EXPERIMENTAL / HUNGARY / 2012 / HD

*Cadaveres rock band music video.
 A Cadaveres rock együttes zenei videója.*

AZ 5. LÉPCSŐ / STEP 5. _ GERGELY ERDÉLYI (6:10)

FICTION / HUNGARY / 2011 / 8 MM

The 5th of the 12 steps a substance abuse rehab program patient takes is when they are to face themselves. "Your sickest secret shows how sick you are; and will be, if it stays a secret". There comes a moment when one has to do away with inside schisms. // A függőségben szenvedő betegek 12 lépésből álló rehabilitációjának 5. lépése: a "függő" szembesül önmagával: "a legbetegesebb titkok mutatja, mennyire vagy beteg; és az is maradsz egészen addig, amíg ez titok marad." A meg hasonlással való leszámolás végső döntését belől kell meghozni, "ez fejben dől el".



HIGH CONCEPT _ JENEY ÁKOS (6:13)

FICTION / HUNGARY / 2011 / HD

The young screenwriter has a gleam of hope that he can sell his script to a Studio, thus he can start his career and step on the path of reputation and honor. He was wrong. The short movie (of) High Concept is inspired by his symbolic Calvary.

A fiatal forgatókönyvíró előtt megcsillan a remény, hogy eladhatja szöveggönyvét egy filmstúdiónak, azzal pedig beindíthatja karrierjét, és egyenes út vezet az ismertség ill. dicsőség felé. Rosszul hitte. Az ő szimbolizált kálváriáját hivatott a High Concept című rövidfilm bemutatni.



CSÜTÖRTÖK ESTE LŐTTEK LE EGY FÉRFIT / A MAN WAS SHOT ON THURSDAY NIGHT _ BÁLINT ERKEL (7:33)

FICTION / HUNGARY / 2011 / HD

A printer develops an unhealthy relationship with the image of his desire. Egy nyomdász és az ő vágyképének egészségtelen kapcsolata.



DEADLINE OR I LIVE IN BUDAPEST _ VÉGH ATILLA (10:50)

FICTION / HUNGARY / 2012 / HD

2 man 1 camera 5 english accents from all over the world. What else? an officious security guard or the snow patrol racing driver. An experimental short from the snowy streets of Budapest with an actor who believes in foreigners.

2 ember 1 kamera 5 angol akcentus a nagyvilágból. Mi más? egy hivataloskodó biztonsági őr vagy a hópatrol versenyző hókotrós. Kísérleti rövidfilm Budapest havas utcáiról egy színésszel aki hisz a külföldiekben.



EGYIBÁ _ ÁGOSTON PRINCZ (3:00)

FICTION / HUNGARY / 2011 / HD

A story about a man who try to collect money for paying the bills.

Történet arról, hogy egy ember megpróbál összegyűjteni pénzt a lakásban, hogy ki tudja fizetni a csekkeket.



KÉNYSZERPIHENŐ / FORCED BREAK _ DUDÁS BALÁZS (17:16)

FICTION / HUNGARY / 2011 / HD

A short rural hike with the granny.

Egy rövid vidéki kiruccanás a nagyinál.




A BIT OF KARMA RALLY / A BIT OF KARMA RALLY _ ZSOLT NAGY (10:30)
FICTION / HUNGARY / 2012 / HD

This is an Ezo-hippy movie about the changes that may occur in 2012 that are perceived through aura goggles.
Egy ezo-hippi film a 2012-es lehetséges változásokról, egy auraszemüvegen keresztül.


ÁTSZÁLLÓ / TRANSFER POINT _ LÁSZLÓ GÁBOR (10:26)
FICTION / HUNGARY / 2012 / HD

A weird trainstation, with weird people and weird trains. A story of a strange transfer.
Különös pályaudvar, különös emberek, különös vonatok. Egy furcsa átszálló története.


LÁTÓSZÖG / VIEWING ANGLE _ DUDÁS BALÁZS (3:29)
FICTION / HUNGARY / 2011 / HD

The viewing angle of a child in a bathroom.
Egy gyerek látószöge a fürdőszobából.


ÓCEÁNÁROK / OCEANDEEP _ GÁBOR HOLTAI (24:30)
FICTION / HUNGARY / 2012 / HD

Jeka is trying to get home after a late night party but she falls asleep on the bus and ends up in the middle of nowhere...

Jeka buli után elalszik az éjszakai buszon, s a garázsjárat a semmi közepén rakja ki. Dávid, akit aznap este ismert meg, telefonon próbál segíteni neki hazajutni, de egy ismeretlen férfival való találkozást követően minden bonyolultabbá válik...


ÓH, TERMÉSZET! / OH, NATURE! _ RAJMUND FÜRI (21:51)
FICTION / HUNGARY / 2012 / DV

Let's go into the nature, let's walk among the trees far away from the city. You can relax in the nature, you will be full of energy - provided the others think it in the same way, too...

Gyerünk a természetbe! Sétáljunk a fák között távol a várostól! A természet pihentet, feltölt energiával – persze csak ha mások is így gondolják...


SÁRA RÓZSÁJA / SARA'S ROSE _ ATTILA GASPARETZ (17:54)
FICTION / HUNGARY / 2011 / HD

Meet Sára whose greatest desire is to fall in love. She tries everything to accomplish her goal... But what about the Rose?

Egy mese Sáráról, aki naivan hisz az egyetlen nagy szerelem megtalálásában. Szabadidejében romantikus könyveket búj, melyek éltetik a reményt, hogy egyszer érte is eljön a mesebeli herceg, kire minden pillanatában epekedve vágyik, remélvén hogy egyszer eljön életébe egy szál vörös rózsával.


SZÜLETÉSNAP / BIRTHDAY _ PÁTZAY ÁDÁM (8:12)
FICTION / HUNGARY / 2012 / HD

Two men are about to break in at night at the lakeside. Later, however, something happens that neither of them have expected.

Két férfi betörésre készül a balatoni éjszakában. Később azonban olyasmi történik, amire egyikük sem számított.

A HOUSE, A HOME _ DANIEL FICKLE (6:51)

FICTION / USA / 2012 / HDCAM

A love, a death, another death are reconciled in a subterranean world.



CART _ BRIAN YUNG (07:19)

FICTION / CANADA / 2011 / 35MM

Abandoned on a street corner, a grocery store shopping cart seeks justice against the irresponsible customer who left it there.



DANZANTES / DANCERS _ LIZ LOBATO (12:00)

FICTION / SPAIN / 2011 / HD

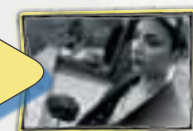
In the 1960s, a gypsy boy teases a policeman who runs after him and falls. Thinking him dead, the boy promises the patron saint of his village to dance for him may the policeman live.



IL LUCCHETTO / THE PADLOCK _ ETTORE NICOLETTI (3:00)

FICTION / ITALY / 2011 / HDV

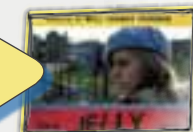
The perfect idea, the perfect love, a padlock to seal it to the universe.



JELLY BABY _ WILL THOMAS FREEMAN (15:00)

FICTION / UK / 2012 / HDV

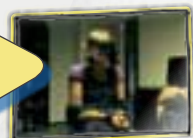
A routine job becomes a trial of emotional and physical control when a council worker painting a derelict playground encounters a troubled young woman.



LELA / LELA _ BOBBY BARBACIORU (15:00)

FICTION / USA / 2012 / HDCAM

The Romanian born american producer's own directed short film.

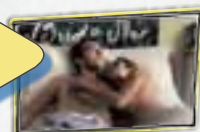


ONE SHOT ET PETITES CONSÉQUENCES / A ONE NIGHT STAND AND CONSEQUENCES

_ SYLVAIN GIANNETTO (19:59)

FICTION / FRANCE / 2012 / HD

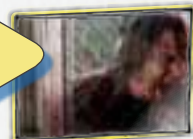
Every new girl is just another one night stand for Nicolas...



PERISHED / THE MEN FROM ANOTHER PLACE _ AARON MCCANN (15:45)

FICTION / AUSTRALIA / 2011 / HDCAM

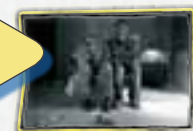
Amidst a viral outbreak, a broken man finds refuge in a storage shed in order to escape the violence, but accidentally traps himself inside.



STEP RIGHT UP _ BENJAMIN BEE (9:33)

FICTION / UK / 2012 / 35MM

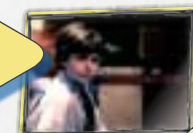
When his ex-wife cancels his party for their son's 8th birthday, Dan decides to proceed with the one person who turns up as planned, the clown.



THE UNPARDONABLE NIGHT _ MINJI KANG (16:00)

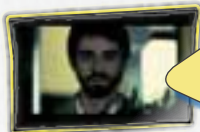
FICTION / USA / 2011 / HD

One night, a young boy uncovers the darkest secret of his family.





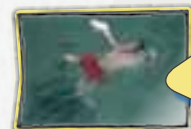
MACADAMIA _ GREG HACKETT (7:28)
FICTION / AUSTRALIA / 2011 / HDV, HDCAM
 A Hard Nut to Crack



70 M2 / 70 M2 _ MIGUEL A. CARMONA (15:00)
FICTION / SPAIN / 2011 / 35 MM
 Ivan is heading his girlfriend's place decided to propose to her. But in his way, a series of unfortunate coincidences push him into a loop of catastrophic events that never seems to end.



ANECDOTE _ AHMED ZIARI (14:57)
FICTION / USA / 2011 / RED
 An Anecdote.



APNEA _ JEREMY HATCHER (14:56)
FICTION / CHILE / 2012 / HDV
 Daniel (12) is a high class kid, that in a holiday trip, he realize that his parents are gone break up. He is gonna hide his feelings, but a fight with his brother is gonna be enough to untie all his frustration.



BÄTTRE RÄNTA / IN YOUR INTEREST _ JIMMY OLSSON (10:00)
FICTION / SWEDEN / 2011 / 35 MM
 It's an ordinary day at the bank. A somewhat stressed young man makes an entrance and sits down among the other waiting customers. When it's his turn at the lady cashier's he suddenly draws a pistol and declares it's a bank robbery. It's a situation that could have terrifying consequences if it weren't for the cashiers unusual take on the situation.



ENSEMBLE / TOGETHER _ MOHAMED FEKRANE (16:00)
FICTION / FRANCE / 2010 / HDCAM
 Paris 1942, un enfant juif Isaac échappe à une rafle organisée par les SS. Il se réfugie alors dans une mosquée... / Paris 1942 Isaac a jewish child, escape a raid organized by Nazis. Then he refuged in a mosque...



MLYN - THE MILL _ ROBERT HLOZ (16:35)
FICTION / CZECH REPUBLIC / 2012 / HD
 Odd speech is circulating in the village about old Prevratil – about his work and dead wife. The village priest wants no secrets among his sheep, but when he is forced to undergo his own confession, Prevratil shows no great mercy. Old grievances come to the surface and suddenly there is no one who would grant absolution...



PEEKABOO / PEEKABOO _ DAMIEN POWER (10:00)
FICTION / AUSTRALIA / 2011 / DV
 When a toddler goes missing in a car park, her mother fears she has been abducted.



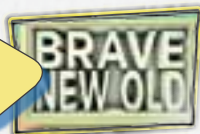
SURVIVALISMO / SURVIVALISM _ JOSÉ PEDRO LOPES (9:00)
FICTION / PORTUGAL / 2011 / HD
 A man wakes up with a bag over his head and a rope around his neck, he finds himself in a chair, in a situation where a sudden movement can leave him hanging. Abandoned in a basement, will he be able to survive?

HAPPY LIFE _ XIN SUN, YUN LI (6:02)**ANIMATION / GERMANY / 2012**

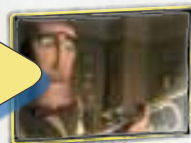
At a stormy, rainy night, a boy named "EGG" lays an egg from which a monster is born. The boy, terrified, throws her into the forest. However this bizarre incident repeats every night, which leads EGG to feel like a monster himself...

**STILL AWAKE _ ANNA LEVINSON (7:40)****ANIMATION / GERMANY / 2011**

Alisa can't sleep anymore. The never-ending dripping of the tap drives her insane. Slowly the border between dream and reality vanishes, and all of a sudden she is not alone anymore. A little man has made himself comfortable in her ear.

**A TALL TALE _ STEPHEN MIDDLETON (2:59)****ANIMATION / UK / 2012**

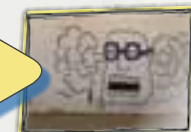
After losing his job at a Circus Freak Show, the World's Second Tallest Man tries to regain his title

**BRAVE NEW OLD _ ADAM WELLS (9:30)****ANIMATION / UK / 2012**

A short film about the nature of ideas, and being true and honest with what you do.

**SWING OF CHANGE _ BOUCHARD, CENZI, LE COCO, REDINGER (6:32)****ANIMATION / FRANCE / 2011**

A racist barber changes his state of mind during the arrival of a magic trumpet in his shop.

**PREDATOR!!! / PREDATOR!!! _ JILLI ROSE (8:40)****ANIMATION / AUSTRALIA / 2012**

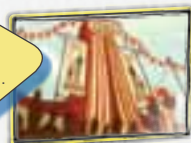
Once, in the heart of an ancient forest, two remarkable creatures lived together in a frozen nightmare. Then a third creature arrived in the forest, determined to answer the question "who is hunting who?"

**WALL-MATION POV / WALL-MATION POV _ JOSHUA MONTAGUE (3:46)****ANIMATION / UK / 2011**

Wall:mation is a youth animation project which combines graffiti, large objects and brings them together to create short animated films. Within a large warehouse on the Paintworks site, young people let their imaginations go wild.

**PAPER TOUCH _ HUI-CHING TSENG (4:15)****ANIMATION / TAIWAN / 2011 / DIGIBETA**

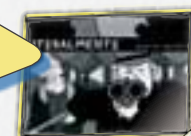
The main theme is to play with paper and explore the possibilities of creating visual illusions with stop-motion animation. Using traditional materials with the assistance of computer software, we wanted to combine old and new technology to make something different.

**LIBERTAS / LIBERTAS _ KAN LUME (2:38)****ANIMATION / 2011 / SINGAPORE / HDV**

The story of a girl who travels to Uluru in the aftermath of a tragedy.

**LITERALMENTE / LITERALLY _ NESTOR FERNANDEZ (0:55)****ANIMATION / SPAIN / 2012**

A hunting day

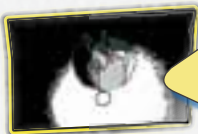




TRUE TALES _ WOJTEK SKOWRON (10:25)

ANIMATION / GERMANY / 2011

A series of six philosophical short stories.



IKI - BIS BALD / IKI - SEE YOU SOON _ FLORIAN MAUBACH (1:20)

ANIMATION / GERMANY / 2012

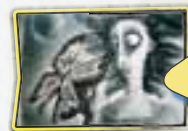
A little documentation about a bicycle journey from Kassel in Germany to the coast of Lithuania.



DER ÜBERSETZER / THE TRANSLATOR _ IRINA RUBINA (4:41)

ANIMATION / GERMANY / 2012

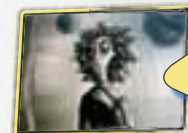
A translator is confronted with an obstacle. Or is it him that is the obstacle? A story about linguistic challenges, intellectual highs and lows, step sequences and dancing with words.



ÉTUDE _ ANIA HAZEL LESZCZYNSKA (3:54)

ANIMATION / UK / 2011

Voyeurism, moths and chain smoking cats feature in this beautiful piece of cut-out animation.



ONE MINUTE MOVIE _ VLADIMIRA MACUROVA (1:55)

ANIMATION / POLAND, CZECH REPUBLIC / 2010

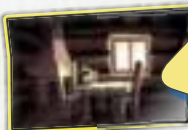
Short poetic film about a fleeting moment in life.



LES POISONS / THE POISONS _ BENJAMIN CHARBIT (8:00)

ANIMATION / FRANCE / 2011

"Saturday Afternoon, Uncle Carlos came with the ants killing machine." Julio Cortazar



DRWAL / LUMBERJACK _ PAWEŁ DEBSKI (14:47)

ANIMATION / POLAND / 2011

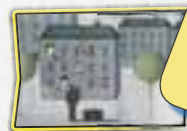
On the shore of a great ocean, surrounded by colossal cliffs and a forest reaching almost past the horizon, lives a father and his son. The father is a lumberjack. The boy on the other hand is happily living the life of a boy who sees nothing past his father. Everything was as in a storybook, until one day the lumberjack came home a changed man...



DESIGN _ MIHKEL REHA (5:49)

ANIMATION / ESTONIA / 2011

A film about a man whose inspiration is himself. Not satisfied, he starts to create more diverse world; he starts thinking outside the box



DOBRO, PIĘKNO I PRAWDA / THE GOOD, THE BEAUTY AND TRUTH _ BALBINA BRUSZEWSKA (6:15)

ANIMATION / POLAND / 2011 / BETASP

A story about the contemporary world, where the preoccupation with the good, beauty and truth is decreasing and being replaced with cheap sensation, dramas, explosions, shooting and other more "interesting" issues. It is a story of a man holding a vision of an idealized world, who defends his ideals and attempts to transfer them to others.



BIGSHOT / BIGSHOT _ MAURICE HUVELIN (4:44)

ANIMATION / FRANCE / 2012

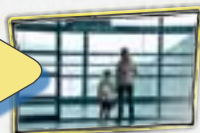
Swans sing before they die - 't were no bad thing Should certain persons die before they sing. (Samuel Taylor Coleridge)

IN ZEITEN WIE DIESEN / IN TIMES LIKE THESE _ SIMON KARSTEN (18:49)**FICTION / GERMANY / 2012 / HD**

Germany 1942. A Gestapo-Officer is denied cooperation by a Jewish scientist and businessman. They try to pressure him with his so far unknown Jewish ancestry.

**LAIKINAI / TEMPORARILY _ ASTA SAMULIONYTE (27:00)****FICTION / LITHUANIA / 2011 / DV**

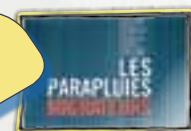
Saulė (15) and Liucija (6) are two sisters living alone, waiting for their parents who have temporarily gone to London in search of work.

**L'AMORE C NELL'ARIA / LOVE IS IN THE AIR _ WERTHER GERMONDARI (14:00)****FICTION / ITALY / 2011 / DV**

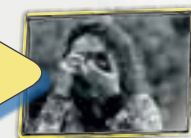
Mario is poor and still lives with his mother. Every day he is confronted with his friend Lucrezio's affluence. During an outing on the lake, he can't take it anymore.

**LES PARAPLUIES MIGRATEURS / THE MIGRATORY UMBRELLAS _ LALEU MÉLANIE (19:57)****FICTION / FRANCE / 2011 / HD**

Camille has lost many things : her yellow pullover, the book she was currently reading, her grand ma... She soon finds herself working in the Lost property office.

**NEGATIVE _ YOAV HORNUNG (15:42)****FICTION / ISRAEL / 2011 / HD**

Irit, a woman in her mid-sixties, is taking photographs in the park. when a young guy suspects that she took a picture of him he sits next to her and they start to talk.

**THE DARKNESS _ PAUL HUBBER (15:00)****FICTION / UK / 2012 / HD**

Isabel is a young girl lost and alone who is struggling to come to terms with her abusive past and is plagued by a reoccurring nightmare.

**LE GRAND BAIN / THE DEEP END _ TOM GARGONNE (24:25)****FICTION / FRANCE / 2010 / BETA SP**

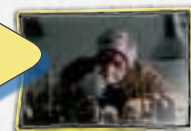
The workplace as sports arena. André is a swimmer whose meets determine the fate of his company. But he wants nothing more to do with this world, which his daughter Flo is now preparing to join. So he lowers his arms in order to dive deeper, into the limitless ocean.

**VICTORY DAY _ IGOR GRINYAKIN (20:05)****FICTION / RUSSIA / 2012 / HD**

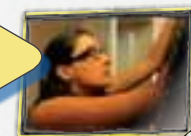
Have you walked around the festive capital? Moscow, sun, tanks and airplanes, millions of happy people, all meeting you.

**ZEGARMISTRZ / THE WATCHMAKER _ MACIEJ KAWALSKI (10:41)****FICTION / POLAND / 2011 / DV**

A lonely watchmaker is living a quite life in a hideout of his own creation - just mechanisms, clocks, and his precise slow work. No humans, no fuss.

**ALL DRESSED UP _ MICHAEL RAPHAN (9:00)****FICTION / USA / 2012 / DV**

It's been a rough day, at the end of a brutal week, and Maria is ready put it all in her rear view with a full-of-potential dinner date at 7pm, in her house. The only problem is... she's late.

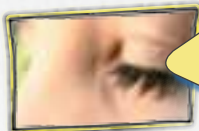




BEGEGNUNG / ENCOUNTER _ MATTHIAS ZUDER (7:17)

FICTION / GERMANY / 2011 / DV

Hanna wants to help a stranger, but instead of gratitude she faces anger. This disturbing encounter doesn't only haunt her dreams.



BONA NOX _ JEAN-FREDERIC EERDEKENS (14:00)

FICTION / BELGIUM / 2011 / HD

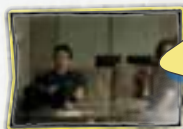
Since mommy died in a car accident, i move with "Wheelchair", my wheelchair. But I can fix everything : I have a time machine.



CHICK FLICK _ CLIFFORD MILNER (6:00)

FICTION / UK / 2012 / HD

Boy meets girl(s) this unfortunate chap cock's up!



DESVISTEME / UNDRRESS ME _ JAVIER SANZ (12:42)

FICTION / SPAIN / 2012 / DV

Samuel finds out his partner is unfaithful and the whole universe in which he lived begins to fall down



DEUX FRÈRES. LA FEMME. LE FEU. LE SILENCE / TWO BROTHERS. WOMAN. FIRE. SILENCE. _

PHILIPPE ZWICK (14:50)

FICTION / GERMANY / 2011 / HD

The film is about a love story and the destructive power of sexuality.



FUNERAL R CIGANA / GYPSY FUNERAL _ FERNANDO HONESKO (15:48)

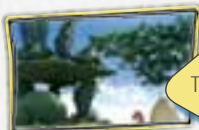
FICTION / BRAZIL / 2011 / DV

The short film "Gypsy Funeral", directed by Fernando Honesko and produced by Olé Produções tells the story of Sandro, a gypsy leader that has to deal with his father death during a group trip. The widow, Grandma Sara, requests for the body to be returned to his hometown and to comply with family traditions Sandro faces a series of legal difficulties after Officer Ranger stops him in roadblock.

ANINFO _ II. (115')

05.09. WEDNESDAY 16:00 – 18:00

VÖRÖSMARTY SMALL HALL



BRAD & GARY _ PIERRE COFFIN (3:49)

ANIMATION / FRANCE / 2011

This short film created by director Pyer Coffin is the story of Brad and Gary, two creatures living in an unknown world. The plot revolves around the big idea that joining forces to overcome one's shortcomings really is the only way out. Or in. Or maybe out again? It's also a tale about friendship, its ups and downs, ins and outs...



THE ITCH _ PATRICK SCHOENMAKER (6:50)

ANIMATION / THE NETHERLANDS / 2011

A promising young love turns into a dragging marriage, unbearable for everyone involved, including the dog. He is bored to death in the squeaky-clean house. But an uninvited guest might bring some welcome playtime around the house.



CHERNOKIDS / CHERNOKIDS _ MARION PETEGNIEF (6:57)

ANIMATION / UK / 2011

In an orphanage somewhere in Ukraine a group of hideously deformed kids are about to visit their mother, the Nuclear Power Plant.



MANQUE DE PREUVES / LACK OF EVIDENCE _ KWON HAYOUN (9:20)

ANIMATION / FRANCE / 2011

One day, the father of O tried to kill his two sons during a ritual ceremony: O managed to escape but saw his brother being murdered. By chance, going into exile in France and he applied for asylum but his application was refused...

ANDERSARTIG / DIFFERENT _ DENNIS STEIN-SCHOMBURG (4:30)

ANIMATION / GERMANY / 2011

One child is different than the others. Because of her dreamily and sportive nature she doesn't match the generally accepted behavior of the other kids. Being different makes her more and more lonely. But in the end her loneliness saves her from being killed by the bomb that hit the orphanage.



LA VEUVE CAILLOU / WIDOW CAILLOU _ AGNES PATRON (8:00)

ANIMATION / FRANCE / 2011

Echoes in the mountains. Widow Caillou is splitting a few logs. All she has left. The only alternative is to join those who are now no more than a memory...



ZEINEK GEHIAGO IRAUN / WHO LASTS LONGER _ GREGORIO MURO (11:55)

ANIMATION / SPAIN / 2011

A dangerous children's game will disrupt the lives of Ander and his family forever.



MAN, SHAH VA BABAM / ME, THE KING AND MY DAD _ AZADEH MOEZZI (13:40)

ANIMATION / IRAN / 2011

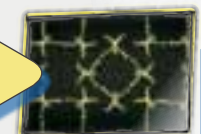
Can a boy's love to his father change the destiny?



SPIN / SPIN _ MAX HATTLER (3:55)

ANIMATION / FRANCE, GERMANY / 2011

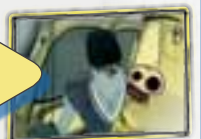
Toy soldiers marching and moving in harmony, spinning and rotating, erupting and exploding. When conflict becomes a spectacle, the lines between destruction and entertainment get blurred.



THE BLACK BOKSZ / THE BLACK BOKSZ _ YAIR GORDON (4:17)

ANIMATION / ISRAEL / 2011

A short story about a taxi driver who steals a part of his passengers' souls each time they reveal a story about themselves.



GAMBA TRISTA / LOSER LEG _ FRANCESCO FILIPPI (8:02)

ANIMATION / ITALY / 2010

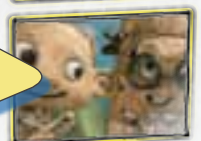
"I've always had strong arms. They have to become such if you are born with lame legs, without bones"



GRAND PRIX _ MARC RIBA & ANNA SOLANAS (8:00)

ANIMATION / SPAIN / 2011

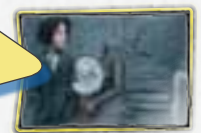
Cloudless sky. Vehicles on the grid. Blas, Ivan and Hector take their places. This is about to start! Ready, steady...



DANNY BOY _ MAREK SKROBECKI (10:00)

ANIMATION / POLAND / 2010

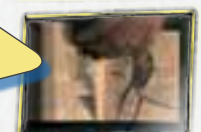
A young poet falling in love in a world that seems lost.



UN ORGASME / AN ORGASM _ FRED JOYEUX (1:20)

ANIMATION / FRANCE / 2012

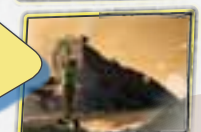
Female pleasure in a wild book...



RAIL _ JACK TILLEY (10:30)

ANIMATION / UK / 2012

A proud old train driver puts his adventurous life on hold to look after his adopted granddaughter. In order to now care for him in his old age however, she has barely been beyond the train they live in. All this changes when the nearby metropolis expands right into their existence.



**GUET-APENS / TRAPPED _ MICHAËL BAROCAS (8:40)****FICTION / FRANCE / 2011 / HD**

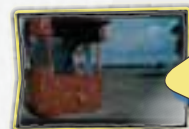
Jacques is an old man living a peaceful retired life. As he returns from his daily walk one day, two men force themselves into his apartment. They want money and they will do anything to find it. But Jacques has a few tricks up his sleeve...

**IOMA _ MACIEJ BOCIANSKI (12:25)****FICTION / GERMANY / 2011 / DV**

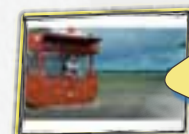
Granny Hilde would like to buy a special gift for her grandsons's birthday - an "ephone". But it is too expensive.

**LA VICTORIA DE ÚRSULA / URSULA'S VICTORY _ DORA MARTÍ (16:45)****FICTION / SPAIN / 2011 / COMPUTER ANIMATED**

One stormy night, Ursula goes through a lush forest. She stops at the gate of an old cemetery and breaks the chains that keep her from entering.

**LANDERDBEEREN / STRAWBERRY FIELDS _ ESTHER BIALAS (12:37)****FICTION / GERMANY / 2011 / DV**

Marie hates the strawberry stall next to the field where she has to sell fruit after school.

**PUNO POETICO _ DIEGO GRANELLA (8:41)****FICTION / SPAIN / 2011 / 35MM**

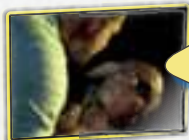
In a cockney of the Barcelona club in 1934 are two friends: Pablo Neruda and Federico García Lorca.

**TAHT ALSAMA'A / UNDER THE SKY _ MOHAMMED RASHED BUALI (3:21)****FICTION / BAHRAIN / 2011 / DV**

On an ordinary day, an old man waits for god help!

**TEN-SÜNDIGE UND DU WIRST ERLÖST / TEN-SIN FOR SALVATION _****STEFAN HERING (18:13)****FICTION / GERMANY / 2011 / HDV**

With Johannes Heesters in his last Movie.

**TIED _ DARREN DOHERTY (7:37)****FICTION / UK / 2011 / HD**

If a wound won't heal between two brothers, how will they survive?

**DAWID AND DOMINIK _ ANDREW SALAMONCZYK (6:20)****FICTION / UK / 2011 / DV**

Dawid, an 11-year-old polish boy living in London, decides he must find the perfect lady for his father.

**EXMUN / MAXIM _ KUPHAL-POTAPENKO (13:18)****FICTION / GERMANY / 2011 / HDV**

JAN (24) is a sniper. The day before his first mission, a site protection, a bloody incident overshadows his last training, turning the abstract concept of killing into sudden reality. Based on true events.

AÏDA _ PIERRE FRIQUET (21:30)**FICTION / INDIA / 2011 / DV**

A young Ethiopian woman runs away from her tyrannic father and lands up in the unknown city of Bombay with no money contact while she was on her way to meet her lover, in Antarctica. It's about a princess with no kingdom, a soul seeking for a fitting space.

**ATADOS / BOUND _ IAN THOMSON (4:25)****FICTION / GERMANY / 2011 / DV**

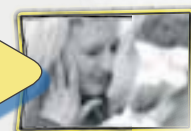
Today is more than just Clara's birthday. 20 years ago her Uncle crept into her bedroom for the first time.

**CATHARSIS _ CHARLES PAVIOT (18:00)****FICTION / FRANCE / 2010 / DV**

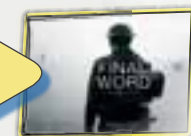
An aspiring film director wakes suddenly to find a camera following his every move - he is trapped inside a film as it is being made. He struggles to escape. To get back to reality, to sanity, and to the girl he loves...

**COLD FEET _ ARNDT SCHWERING-SOHNREY (9:10)****FICTION / GERMANY / 2011 / HD**

What can he do on the day of wedding if she decides not to marry because there is not enough sexual attraction.

**FINAL WORD _ ANDY MARSH (4:55)****FICTION / UK / 2012 / HDV**

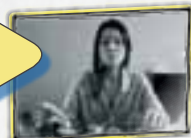
The script for Final Word won the My One Word competition sponsored by Channel 4 in the UK in which contestants had to write a 3 page script with only a single word of dialogue.

**HASHAD / SUSPICION _ ARKADY OSTROVSKY (18:30)****FICTION / ISRAEL / 2011 / DV**

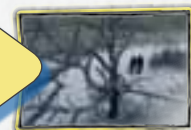
It's a story of one night in a life of a couple, Liat and Alex. Liat releases Alex on bail from the police.

**HOOJI _ MARCELLO QUINTELLA E BOYNARD (17:00)****FICTION / BRAZIL / 2011 / HD**

The day of a widow preparing the buddhist celebration for her husband's soul - the "hooji".

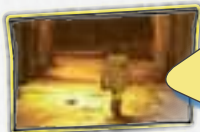
**DAS INSTITUT DER VERLORENEN DINGE / THE INSTITUTE FOR LOST THINGS _ MANUEL DOLDERER (16:00)****FICTION / GERMANY / 2011 / HD**

Paul has to learn how to deal with the experience of final loss. As a child he went to "the Institute for lost things" in order to get his watch back. Years later Paul has to remember and finally understand this experience.

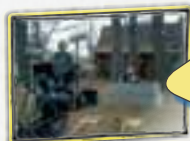


**SHORT STOP ON THE WAY _ DIMITAR DIMITROV (6:44)****FICTION / UK / 2012 / HD**

A middle aged man is lying on the ground having a heart attack. A young female doctor and a nurse are struggling to save his life...

**ANGEL _ RUAN MAGAN (8:59)****FICTION / IRELAND / 2011 / RED**

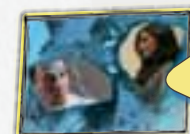
A young girl wanders alone through Dublin's dark, bleak streets encountering adults in various states of despair.

**BLOOD COUNTRY _ JASON FOURNET (15:00)****FICTION / USA / 2012 / HDV**

A determined 12-year-old boy wants his grandfather's respect as a hunter, but accidentally shoots a man in the process and must deal with the consequences in this dark coming-of-age thriller.

**CROSSHAIRS _ MIKE HOATH (11:43)****FICTION / AUSTRALIA / 2011 / RED**

Beau and Jamie, two brothers from a rural Western Australian town are caught poaching a lamb from a neighbouring property.

**FRACTURED _ TERRY SASAKI (5:00)****FICTION / USA / 2012 / HDV**

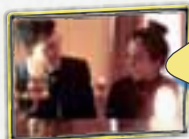
A not-so-innocent relationship with a twist

**PRODIGAL SON _ CJ SCUFFINS (18:14)****FICTION / IRELAND / 2011 / RED**

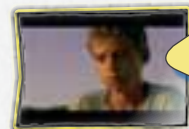
In this zombie noir, a psychotic teen returns from the dead in this graphic novel-inspired story of guilt and redemption from post-Catholic Ireland.

**SHOPPING TOUR _ ALEXANDER MEIER (15:00)****FICTION / GERMANY / 2011 / HDV**

Chocolate makes you fat, alcohol makes you addicted, and for the transport of fruit, megatons of CO2 are blown into the air.

**LAST DITCH THERAPY _ MARIANNA LADAS (18:35)****FICTION / USA / 2012 / RED**

Dale and Larissa Becker attend therapy to try and save their marriage... but they have no idea what they're in for!

**SOMETHING FISHY _ BEN YOUNG (12:10)****FICTION / AUSTRALIA / 2010 / DVC PRO HD**

Something Fishy is a poignant drama about best friends, Nick (whitefella) and Trev (blackfella) who do everything together including trouble!

**SPLASH _ HERMINIO CARDIEL (3:00)****FICTION / SPAIN / 2012 / HDV**

That night she'd rather do something different and leads him to take a night swim.

BACKSPACE / BACKSPACE _ MARK STEVENSON (2:54)**FICTION / UK / 2011 / HDCAM**

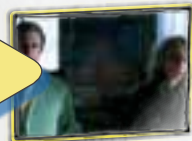
On a London industrial estate the cafe owner is getting more and more nervous of his customers. Two thugs in a car seem to be getting ever closer.

**CHECKMATE / CHECKMATE _ CHRIS KOHOUT (3:00)****FICTION / USA / 2011 / RED**

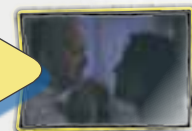
Bullets and blades fly when a sniper and her charming hit man partner steal a valuable briefcase from some well defended arms dealers.

**DISTILLED LOVE _ JOE KICAK (14:16)****FICTION / CANADA / 2011 / HD**

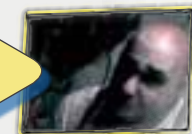
Hoping to fix the crack in their relationship, Rene locks himself and his hipster girlfriend, Emma, in their apartment.

**DOROTHY _ EROS ROMERO (14:30)****FICTION / AUSTRALIA / 2011 / DV**

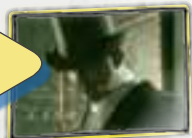
Two captured clowns fight for their lives as they try to impress a blood thirsty little girl and her doll.

**LISA _ ANNA ZAYTSEVA (10:15)****FICTION / RUSSIAN FEDERATION / 2012 / 35MM**

In a small Czech village lost somewhere at the end of the first great war, 9-year old Lisa misses the father who never came back.

**MIRRORMAN _ AIDAN DUFFY (14:40)****FICTION / IRELAND / 2011 / HD**

A boy born with a mirror for a face becomes an artist and finds love in this modern fable.

**NOI NON SIAMO UGUALI / WE AREN'T THE SAME _ SILVIO NACUCCHI (8:50)****FICTION / ITALY / 2011 / HD DVD, BETASP**

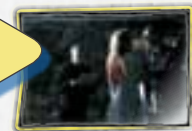
A love story between a mentally disabled man and a strange woman.

**PROJECT 11 / PROJECT 11 _ VIKAS CHANDRA (13:26)****FICTION / INDIA / 2011 / HDV**

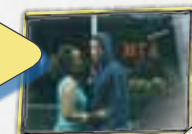
In a unique experiment, 11 directors from various countries in the world collaborated to make this short film.

**SECLUDED LODGE / SECLUDED LODGE _ SILVIO NACUCCHI (17:38)****FICTION / ITALY / 2011 / HD DVD**

A hiker find shelter in a mountain lodge inhabited by two strange women

**WHITE SPACE / WHITE SPACE _ MAYA WASHINGTON (8:45)****FICTION / USA / 2011 / RED**

Los Angeles spoken word poets take the stage as an aspiring performance poet makes his open-mic debut.



**ICE CAROSELLO _ MATTIAS LÖW (2:41)****EXPERIMENTAL / SWEDEN / 2011 / HD**

Three men, two chain saws, a lot of ice...

**LABORATOIRE ITALIE _ MARCANTONIO LUNARDI (2:00)****EXPERIMENTAL / ITALY / 2011 / DV**

1° part of the trilogy of decadence. "Laboratoire Italie" is the strong image of a Country that struggles against an economic but mostly moral crisis where art seems to be the only way to assert disagreement.

**PIGS _ KONSTANTINA KOTZAMANI (13:36)****EXPERIMENTAL / GREECE / 2011 / DV**

A maturation trip. The childish nightmare of K. In a wooden house, she revives her childhood's fears and desires and experiences her sexual awakening.

**DAUMENKINO / FLIP BOOK _ DANIEL FUCHS (9:29)****EXPERIMENTAL / GERMANY / 2012 / HD**

Are the moods of those moments between two pictures in a flip book possible with the medium film? Let's have a look at this love-experience-movie.

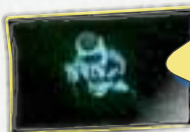
**FIGHT SCENE _ JIM FORD (4:34)****EXPERIMENTAL / USA / 2012 / HDCAM, HD**

A man decides to walk home after his car breaks down in a bad part of town

**HURDY GURDY _ DANIEL SEIDENEDER (3:30)****EXPERIMENTAL / GERMANY / 2011 / DIGIBETA, BETASP , 35MM**

info@dropout-films.de

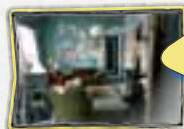
An enclosed cosmos - just like a hurdy gurdy, that starts over to play its song anew.

**BUBBLE CHAMBER _ JOHN MURPHY (4:34)****EXPERIMENTAL / IRELAND / 2012 / 16MM**

A fun Music Video for the track Bubble Chamber by Brooklyn based artist PoN

**THE LIBRARY _ RUTH FINKENTHAL (9:30)****EXPERIMENTAL / ISRAEL / 2011 / HDV**

Homage to the silent film era. Two characters, each lonely and desperate in their own way, find themselves locked in a library over night only to find one another.

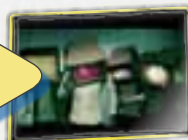
**ADICTOS / ADDICTS _ ALVARO SERNA (9:59)****EXPERIMENTAL / MEXICO / 2011 / HDV**

In a near future, a group of friends go through an extreme situation that will test the very essence of their humanity and their friendship.

DISCONNECT _ FABIEN DELMOTTE (2:37)

EXPERIMENTAL / SINGAPORE / 2011 / RED

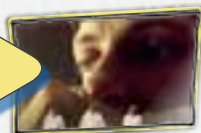
The 21st century has brought about technological advance far beyond what one could have imagined. We are now connected in every which way using technology.



PHLEGETHON / PHLEGETHON _ VADIM VATAGIN (11:20)

EXPERIMENTAL / RUSSIA / 2011 / HDV

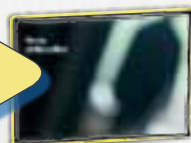
Story about different ways to Phlegethon - a river of boiling blood in the seventh circle of Inferno, where murderers of different ages take their punishment.



FORGETTING _ PHILIP COLLINS (3:28)

EXPERIMENTAL / USA / 2011 / HDV

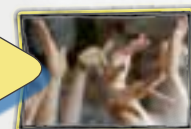
A mysterious man waits for the arrival of the unknown



HAND TO HAND _ TAMÁS WORMSER (2:38)

EXPERIMENTAL / CANADA / 2010 / DIGIBETA

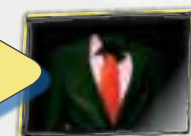
A baby's grasp, a dancer's gesture, a craftsman's touch: hands shape our world. HAND TO HAND is a poetic celebration of our quintessential tool.



BIRDS & BEE STINGS _ BEN WHITEHEAD (4:17)

EXPERIMENTAL / UK / 2011 / HDV

A looping microcosm of extensions of ones' self in conflict within an oppressive environment.



MANUAL FOR BORED GIRLS _ JESUSS PLAZA (4:28)

EXPERIMENTAL / SPAIN / 2011 / HDCAM

Two lady friends are home alone in a boring summer evening



WELCOME BACK _ JESUSS PLAZA (6:20)

EXPERIMENTAL / SPAIN / 2012 / HDCAM

A man receives a call from his wife while she is being kidnapped by a person they used to know.



ON TENDER HOOKS _ KATE SHENTON (10:38)

EXPERIMENTAL / UK / 2011 / HDV

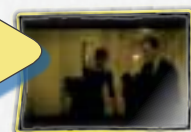
On Tender Hook is a short documentary about freak show magician Damien Lloyd-Davies who is about to do his first human suspension.



EPOKE / EPOCH _ KASPER LARSEN (04:09)

EXPERIMENTAL / DENMARK / 2011 / HDV

Being the adventures of a young man whose principle interests are sex, drugs and alcohol.



НАЧАЛО BEGINNING

XI OPEN SAINT PETERSBURG STUDENT FILM FESTIVAL, RUSSIA

www.festival-nachalo.ru



LENGUEL PLAKÁT KIÁLLÍTÁS / POLISH POSTER EXHIBITION

WOJCIECH KORKUC

Born in 1967. Graduated from the Warsaw Academy of Fine Arts, Faculty of Graphic Arts Workshop 1993 in Poster Design Studio by Mieczysław Wasilewski. He designing posters, press illustrations, visual identity. In 1996 he organized KOREKSTUDIO. his work has repeatedly appeared in foreign publications. Have been frequently honored in the "European Design Annual" magazine "Print", American competition "Creativity". Winning entry in the contest for the best calendar "Vidical'98". Winner of Special Prize "New Moment" in the contest ad "Kreatura" in 1999. He received the Special Jury Prize Taiwan International Poster Design Award 2006. He had several solo exhibitions and participated in numerous group exhibitions in Poland and abroad.

www.korekstudio.com.pl



1967-ben született és a Varsói Szépművészeti Akadémián végzett. Szintén elvégezte a Grafikus Művészetek Műhelyét 1993-ban, a Poster Design Stúdióban, Mieczysław Wasilewski oktatása mellett. Tervezett posztereket, sajtóillusztrációkat és egyéb vizuális munkákat. 1996-ban megalapította a KOREKSTÚDIÓ-t. Munkái éveken át feltűntek nemzetközi kiadványokban is. Több elismerést is kapott, pl.: "European Design Annual" magazine "Print", American competition "Creativity". Részt vett a „Vidical '98” legjobb naptár versenyében. Egy különdíj nyertese a „New Moment” versenyben 1999-ben. A zsűri különdíjának nyertese a 2006-os Taivani Nemzetközi Plakát Dizájn versenyen. Számos egyéni kiállítása volt és részt vett csoportos kiállításokon is Lengyelországban valamint külföldön.

A kiállítás megtekinthető a fesztivál ideje alatt a Vörösmarty moziban, majd pedig szeptember 15-től a Balassi Intézetben (1016 Budapest Somlói út 51.).





„LA DOLCE VITA” SUGAR STAY OR SUGAR GO?

DR.PELLER GYÖRGY CUKORKIÁLLÍTÁSA

砂糖 Sugar Zucker Gudio Sucre Caramelo Zuccheru Cukor Cado Suiker Sukker
Seker Suhkur Sheqer Sheqerkâ Zabâr 'شکر' Cukier Gula Sokeri Suker زάχαρη Zaxaphn
Socker Caxap Cukr Açúcar Cukrus Disic Sukker Makidan 糖 Fala Mngar-Caha



LIGHTNING SHOW

Energy saving-LED technology-Processor led-light debut

We just wanted some really good lightning to our camera like anybody else. We didn't find what we were looking for so we started to fabricate one. We thought the salt-lamp is a good start because it looks cool. Then we dug one out from the shed and gave it a recovery. We gave it a processor-led, super-parametric unit and so it was made. We liked it this way. We liked it so much that the salt lamp itself could be left out from the device. So the Pharos CCT and the Pharos Spectra were born. We managed to make the CCT so clever it produces all kind of white lights. While the Spectra turned

out to be so grand the rainbow just eats it's dust.

SÓ-LÁMPA-SÓ

Energiatakarékos LED technológiás Processzorvezérelt fényűsbemutató

SÓ, ami SÓ - mi is csak valami igazán jó fényt akartunk a kameránkhoz, mint bárki más. Olyan nem volt, amit mi kerestünk, hát nekiláttunk fabrikálni egyet. Gondoltuk, hogy a sólámpa megfelelő kiindulási alap, mert az olyan szép. Kotortunk hát egyet a sufni mélyéről és jól megszakértettük. Aztán jött némi fúrás-faragás. Kapott maga alá egy processzor vezérelt, szuper-parametrizált egységet és hipp-hopp kész is lett. Így már nekünk is tetszett. Annyira, hogy maga a sólámpa akár el is hagyható a szerkezetből... Így született a Pharos CCT és a Pharos Spectra. A CCT olyan okosra sikerült, hogy mindenféle fehér fényt tud. A Spectra pedig úgy megtálosodott, hogy lekőrözi a szivárványt.

TULAJDONSÁGOK:

- > Energiatakarékos LED technológia
- > Processzorvezérelt működés
- > DMX kompatibilitás
- > Intelligens átváltás stand-alone, és központi vezérlés között.
- > 2500K – 6500K színhőmérsékleti átfedés
- > Teljes CIE szintér 4.3 milliárd árnyalattal
- > 20 előre definiálható programhely
- > Felprogramozható dinamikus hatások
- > Digitális on-the-go szűrőzés
- > Bőrtónus kiemelés
- > Kompatibilis a felhasználó végtelen kreativitásával



Pharos Lighting

www.pharoslighting.com

VARGA CSABA EMLÉKÉRE / IN MEMORIAM CSABA VARGA



We have sadly been informed about the sudden but peaceful death of Csaba Varga, animator, researcher, writer on 15-June. He was the head of jury on our first animation workshop in 2007. An honor to the world famous Maestro by screening a selection of his most successful films.

Mély fájdalommal értesültünk a hírről, miszerint 2012. június 15-én tragikus hirtelenséggel, de békességben eltávozott közülünk Varga Csaba, animációs rendező, ősműveltség kutató, író, aki 2007-ben az első animációs workshopunk zsűri elnöke volt. Legsikeresebb filmjeinek válogatásával szeretnénk tisztelegni a világhírű Mester előtt!

VARGA CSABA (1945. MEZŐCSOKONYA – 2012. PILISSZENTIVÁN)



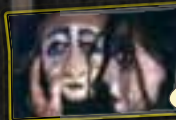
Varga Csaba fulfilled the faculties of drawing, and of maths of the Teacher's Training College at Pécs. He shot his first amateur film in 1970, established an animation workshop in 1972, and founded „Yxilon „ Filmstudio. His first listed film was made in 1977 with the title Changes-variations. He has been the President of the Minores Foundation for Animation since 1997. He deals with painting, poetry, sculpture.... Some of his works can be seen at the Museum of Modern Arts in New York. In his last years he mainly searched the language and the culture of the Stone Age

1968-72 között elvégezte Pécsen a Tanárképző Főiskola matematika-rajz szakát. 1970-ben készítette el első amatőrfilmjét. 1972-ben Pécsen animációs műhelyt hozott létre, majd megalakította az "Yxilon" Filmstúdiót. E stúdióból 1979-ben a Pannónia Filmstúdióval közösen megszervezte a Pécsi műtermet, amelynek egy ideig igazgatója volt. Első, hivatalosan jegyzett filmje, a Változások-változatok 1977-ben készült. 1985-ban költözött Budapestre. 1988-ig a Pannónia Filmstúdió munkatársa. 1989-ben Erkel Andrásval megalapította a Varga Stúdiót. 1992-től számos világsikerűvé vált film producere is volt. 1997-től a Minores Animációért Alapítvány elnöke. 1999-ben létrehozta a Frig Könyvkiadót. Festészettel, költészettel, szobrászattal és zeneszerzéssel is foglalkozott, valamint hosszabb ideig pedagógiai tevékenységet is folytatott. Rendszeresen kapott meghívást nemzetközi filmfesztiválok zsűrijébe. A New York-i Modern Művészetek Múzeuma több művét őrzi. Halála előtti éveiben főként a kőkor műveltségét, nyelvét, írásbeliségét kutatta.



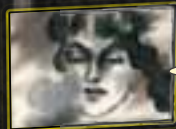
A SZÉL / THE WIND (GRAFIKA ANIMÁCIÓ, 1985, 7')

"A filmtörténet legjobb 10 animációs filmjének egyike", Krakkó, 1998
"One of the 10 all-time-best-animations" Krakkó, 1998



A KIRÁLYI PÁR / THE ROYAL COUPLE (BÁBANIMÁCIÓ, 1994, 7')

A 13 tárgy és bábanimációs sorozat egy epizódja, mely Mosonyi Aliz Szekrénymesék című meséi alapján készült
One episode of the 13 of this object and puppet animation, based on Szekrénymesék (Tales of the wardrobe) of Aliz Mosonyi.



VALCER / WALTZ (FESTMÉNYANIMÁCIÓ, 1984, 3')



AUGUSZTA ETET / AUGUSTA FEEDS HER BABY (GYURMA ANIMÁCIÓ, 1984, 5')

Ezüst medve díj, Nyugat-Berlin, 1986
Silver Bear prize, West-Berlin, 1986



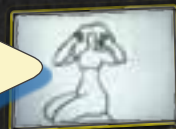
AUGUSZTA SZÉPÍTKEZIK / AUGUSTA MAKES UP HER FACE (GYURMA ANIMÁCIÓ, 1983, 5')

I díj, Zágráb, 1984, Nagydíj, Tampere, 1985, I. díj, Hirosima, 1985, I. díj, Chicago, 1986 A legszellemesebb film díja, Stuttgart, 1986, Közönség díja, Chicago, 1986
I prize, Zagreb, 1984, Main Prize, Tampere, 1985, I. prize, Hirosima, 1985, I. prize, Chicago, 1986, Prize for the most ingenious film, Stuttgart, 1986, Prize of the audience, Chicago, 1987

IDŐBEN ELMOSÓDVA / FADING IN TIME (RAJZFILM, 1980, 5')

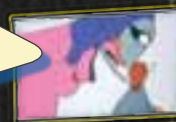
Ezüst Hugo díj, Chicago, 1980

Silver Hugo prize, Chicago, 1980

**ABLAK / WINDOW - HOMMAGE A' MIRÓ (FESTMÉNYFILM, 1999, 3')**

Forgatókönyv, animáció: Varga Csaba

Operatőr: Varga Csaba, Zene: Varga Csaba, Rendező: Varga Csaba

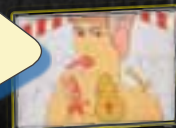
**BESTIÁK / BEASTS (RAJZFILM, 1993, 7')**

"A világ 40 legfontosabb filmje 1993-ban" válogatásban, Schorndorf, 1993

"A világ legjobb 20 videoklipje 1993-ban" válogatásban, Cannes (MIDEM), 1994

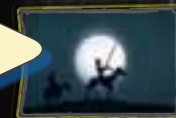
Selected among „40 most important films of the world” Schorndorf, 1993

Selected among the „best 20 video clips” Cannes, 1994

**DON QUIJOTE / DON QUIXOTE (GYURMA ÉS BÁB ANIMÁCIÓ, 1999, 30')**

Nagydíj, Kecskemét, Nemzetközi Animációs Játékfilm Fesztivál, 2002

First Prize, Kecskemét Animation Film Festival, 2002

**HONOURS****Balázs Béla Prize (1985)***His animation „The wind” has been selected among the 10-best-animations-ever in 1998, Krakow**He has been chosen among the 15 most influential animation directors (Hollywood, 1998)***Gold Cross of Merit of the Hungarian Republic (2003)****Freeman of Mezőcsokonya (place of birth) and Pilisszentiván****KITÜNTETÉSEK:**

- Balázs Béla-díj (1985)
- Életmű-díj (Chicago, 1988)
- Tiszteletbeli Aranykopjás táltos (2002)
- Mezőcsokonya (a szülőfalu) díszpolgára (2002)
- Magyar Köztársasági Arany Érdemkereszt (2003)
- Pilisszentiván díszpolgára (2006, október 23.)

Varga Csaba • 1945 – 2012 • 4X4U 4/ΛH4M



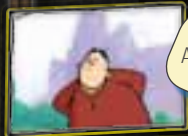
KERRY FILM FESTIVAL



Kerry Film Festival is a multi-location festival which takes place right across the rugged and beautiful South-West of Ireland, screening provocative and inspiring film in five different towns during the course of the festival. KFF is dedicated to championing the art of the

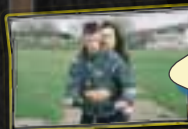
short film and the core of the festival revolves around the short film competition with filmmakers from all over the world taking part. The 2012 edition is set to kick off on the 9th October; this year KFF will launch the first ever Kerry Film Challenge, challenging short filmmakers to come and test their mettle by creating a short film featuring Kerry over three days during the festival.

A Kerry Filmfesztivál egy többhelyszínes rendezvény, amely a rögzös ám gyönyörű Dél-Nyugat Írország területén kerül megrendezésre, melynek során provokatív és inspiráló filmek kerülnek levetítésre öt különböző városban. A fesztivál a rövidfilmművészet mellett száll síkra, lényege a versenyprogram körül forog, melyben a világ számos országából érkező filmek vetélkednek. Az idén október 9-én veszi kezdetét a program, és első alkalommal lesz meghirdetve a KFF Challenge, aminek a keretén belül a filmkészítők rátermettsége lesz tesztelve oly módon, hogy Írországba utazva a fesztivál 3 napja alatt készítsenek rövidfilmet, melyben Kerry is szerepet kap.

**THE MONK & THE FLY _ IRELAND / 2010 / 3 MIN**

A contented Monk relaxes under a shady Banyan tree on a peaceful summer's day. What could possibly go wrong?

Director: **MATTHEW DARRAGH**

**RUNNERS _ IRELAND / 2009 / 15 MIN**

For eighteen-year-old, Derek, running drugs isn't a big deal, it's just a job. But juggling a relationship, family and his 'career' isn't easy. Something's gotta give! Director: **RONAN & ROB BURKE**

**COLD TURKEY _ IRELAND / 2009 / 11MIN 6 SEC**

'Cold Turkey' follows the misadventures of a frustrated Foley artist, curious children and petrified poultry!

Director: **GAVIN KEANE**



Hungary's leading international film fest.

Magyarország kedvenc filmfesztiválja.

SEPTEMBER 14-23, 2012

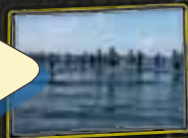
2012. SZEPTEMBER 14-23.

www.cinefest.hu

www.facebook.com/modigepest

THE CHRISTMAS SWIM _ IRELAND / 2010 / 4 MIN

While for most Christmas day is about warm fires, steaming turkey, and mulled wine, locals in county Kerry, Ireland dust off the cobwebs of Christmas eves forays by stripping down to their briefs and facing the freezing Atlantic seas for the annual Christmas Swim. Director: **KEITH MANNIX**

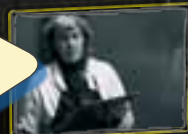
**MOORE STREET MASALA _ IRELAND / 2009 / 5 MIN**

Shop Clerk, Baba, falls for the sexy estate agent across the street. When he sells her lunch, she steals his heart. There is only one way their love can make it!

Director: **DAVID O' SULLIVAN**

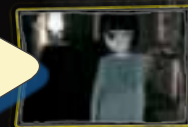
**DÚN CHAOIN _ IRELAND / 2010 / 7MIN**

Non-narrative documentary exploring the work and methods of the renowned Irish artist, Maria Simonds-Gooding, who is based in Dún Chaoin, Co. Kerry. The film features a poem by award winning poet and writer, David McLoughlin, and is narrated by Dominic West. Directed By: **LANKA HAUCHE PERREN**

**THE LIFE DEATH AND SUFFER STORY _ IRELAND / 2010 / 6 MIN 43 SEC**

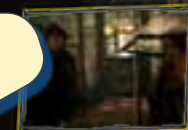
A mock-tragedy about love lost. Alone with her freshly-broken heart, Verity's moods swing from homicidal to pure anguish and back.

Director: **ANNA FITZSIMONS**

**DOWNPOUR _ IRELAND / 2011 / 3 MIN 35 SEC**

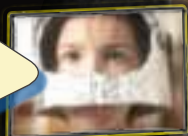
This short film is a celebration of Irish rain. A bride-to-be recalls pivotal moments in her relationship that all took place in a shower a drizzle or a downpour.

Director: **CLAIRE DIX**

**THE CENTRE OF THE UNIVERSE _ IRELAND / 2010 / 16 MIN 45 SEC**

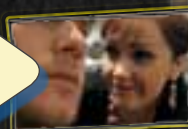
A young girl with a special gift is the only one who can our universe. But with a confusion in the postal service she grows up and forgets all about it. Now twenty years later her powers are needed and with the help of a mysterious stranger she must set aside her own doubts and save the universe.

Director: **BRIAN DUNSTER**

**NEITZSCHE NO 5 _ IRELAND / 2010 / 5 MIN 58 SEC**

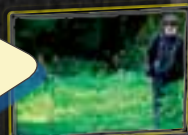
An arrogant young man visits a hairdresser. He sneers at the customers' small-talk, and when the hairdresser tries to chat with him, he responds by cruelly cutting her down. But she shows this young man just how wrong his preconceptions about people's so-called 'intelligence' can be!

Director: **SHAUN O'CONNOR**

**BULLDOG _ IRELAND / 2010 / 11 MIN / COLOUR**

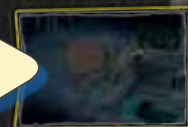
A boy brings a knife into school. When the moment comes he lacks the courage to pull it on the kid who bullies him, but, in the aftermath, he's determined that someone is gonna get it.

Director: **STEVE EARLS**

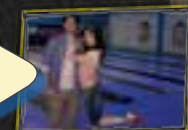
**THE ROLE OF MAN BEHIND THE BURDEN OF GUILT _ IRELAND / 2010 / 3 MIN 6 SEC**

'The Role of Man: Behind the Burden Guilt' is the story of an old man who misinterprets his dog loyalty due to his own selfish outlook on life.

Director: **PAUL RUTLEDGE AND JACK O'SHEA**

**PAIRS AND SPARES _ IRELAND / 2010 / 5 MIN 30 SEC**

Pairs & Sparer is set in a bowling alley on one late night/early morning. We open on a lone bowler who's skill with a bowling ball quickly becomes apparent after he bowls strike after strike. But his dominance over the lanes is challenged when a mystery girl turns up, taunting him with a strike of her own. Director: **PHILIP KELLY**



HŰSÉG

XVI. Faludi Nemzetközi Amatőrfilmszemle és Fotópályázat 2012.



A 2011 – év témája a remény volt ennek díjazottjaiból láthatnak egy összeállítást.

The Ferenc Faludi Academy holds it's 16th International Amateur Film and Photo Competition. This event which is also quite popular on international level, announces a thematic tender each year so that making filmmakers' fantasy to work a little bit. The theme for 2012 is loyalty, deadline for registration is 12-October-2012. It was the hope

for 2011 and a selection of last year's award winners will be screened.

A Faludi Ferenc Akadémia idén 16. alkalommal rendezi meg nemzetközi amatőr filmszemle és fotópályázatát. A külföldi nevezők körében is nagy népszerűségnek örvendő szemlénk a magyar viszonylatban páratlan módon évről évre tematikus pályázatot hirdet, ezzel is megmozgatva az alkotók fantáziáját. A 2012-es év képi mustrájának témája a hűség.

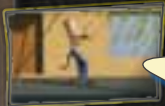
A szemle nevezési határideje 2012. október 12.

A filmszemlével és a nevezési feltételekkel kapcsolatban e-mailben a film@faludiakademia.hu illetve a www.faludiakademia.hu honlapon találhatnak bővebb információt.

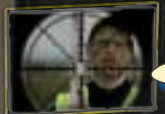
REMÉNY XV. FALUDI NEMZETKÖZI FILMSZEMLE DÍJAZOTTJAI

**ZURBÓ DOROTTYA: AZ ELÁTKOZOTT HÁZ 10' (DOKUMENTUMFILM)**

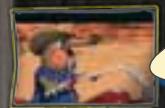
Kriszti (17), Béla (15), Erika (13), Rajmund (12), Mária (10), Szilveszter (9) és Krisztián (8) testvérek. Évekkel ezelőtt a gyámhatóság döntésének megfelelően egyszerre kerültek a budapesti Kossuth Lajos Gyermekotthonba. Azóta a két legidősebb testvérre egyfajta szülőpótlékként tekintenek a kisebbek. Kriszti és Béla azt tervezik, hogyha betöltik a 18-at, kivesznek egy albérletet, ahova rendszeresen kiviszik majd a kicsiket. Vajon sikerül-e megvalósítani az álmaikat?

**PÁLOS RÓBERT: MENJ! 5' (ANIMÁCIÓ)**

Egy járókelő tánacstalansága egy kereszteződésben.

**SIMONYI BALÁZS: TOUR 12' (KISJÁTÉKFILM)**

Anti megszállott biciklista. Mottója: "ha a hegy nem megy mohamedhez, Mohamed megy a hegyhez."

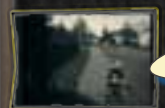
**BÓNÉ PÉTER: FORDULAT 2' (ANIMÁCIÓ)**

Ebben a filmben a fordulatok monotonitása a képzelet szárnyalását eredményezi.

A képzelet szárnyalása pedig a fordulatok okozója. Ennek a körforgásnak a hajtó motorja a remény.

**AKAR PÉTER: A 6-OS ÉPÜLET C. 23' (DOKUMENTUMFILM)**

Észak-Románia örökzöld erdejének mélyén egy ötemeletes lakótömb áll egymagában. Valamikor város volt itt, de amikor a helyi bányákat bezárták, az emberek elköltöztek, a házakat lebontották. Csak egy maradt meg benne 16 családdal. A film az ő mindennapjaikat mutatja be ezen az elszigetelt helyen.

**MIKULIK PÉTER: CÍM NÉLKÜL 3' (KÍSÉRLETI FILM)**

Egy fiú sétál az utcán, és találkozik egy babakocsis kislánnyal és a testvérével.

**ANGYALSTOP: PÜSÖK BOTOND 13' (KISJÁTÉKFILM)**

2012-ben a „szél” furcsa eseményeket okozott világszerte. Több mint húsz évvel később Gabó, a riporternő hazatér szülőfalujába, ahol nem tudja elkerülni a szembeszállást múltjának fájdalmas emlékeivel.

COLOGNEOFF 20XX - VIDEOART IN A GLOBAL CONTEXT

– Searching for an ideal form of presenting videoart



As a dynamic media art event context and nomadic festival project designed, programmed, curated and directed by Agricola de Cologne in the framework of Cologne International Videoart Festival, "CologneOFF 20XX – videoart in a global context" started in 2010, when he took the perception how the jury for his 6th festival edition (directors of 7 renowned international festivals) was voting - just one video collected 4 votes showing the curators following strictly their individual curatorial point of view - as the basis for researching an (his) ideal form of (re)presenting videoart.



Featuring 1#minuteCOLOGNE -Cologne One Minute Film Festival
60x60 a special selection curated by Wilfried Agricola de Cologne

The Best of CologneOFF VIII - Continental Drift curated by Wilfried Agricola de Cologne DVD 1

Owen Eric Wood (USA) - Return, 2011, 5:0
Albert Merino (Spain) - Les Baigneurs, 2010, 3:30
Tushar Warghela (India) - Phantom of a Fertile Land, 2009, 8:00
Angelika Herta (Austria) - Man of Iron, 2011, 1:53
Andreij Tisma (Serbia) - Taking Away Privacy, 2012, 3:12
Guli Silberstein (UK) - Disturbdance, 2012, 3:35
Paul Turano (USA) - Red Toxic Sludge, 2010, 5:00
Brit Bunkley (New Zealand) - Futurology, 2010, 6:06
Denes Rusza (Hungary) - +1C, 2009, 1:57
Anders Weberg (Sweden) - Prypiat, 2010, 2:15
Joannot Cortes (Spain) - Animalism, 2010, 8:33
Cincia Sarto (Italy) - Dirty Vacation, 2005, 7:04
Kristina Frank (Sweden) - Take to the Woods, 2010, 6:00
Dan Hudson (Canada) - River, 2011, 3:12

DVD 2 animateCOLOGNE – Cologne Art & Animation Festival

Shuai Cheng Pu (Taiwan) - Ferry Paradise, 2012, 3:48
Francesca Fini (Italy) - Virus, 2012, 5:00
David Clark (UK) - Odd Jobs, 2010, 4:16
Samba Fall (Senegal) - Yesterday I had a dream, 2010, 7:08
Marlena Rask (DK) - The Signal, 2011, 7:13
Carlo Paolillo (Italy) - the Box, 2012, 3:00
exDox – Cologne Experimental Documentary Film Festival
Alfonso Areses (UK) - Hanging on Me, 2012, 7:24
Marta Alvim (Brazil) - No Green - No Blue, 2012, 17:20
Pat Badani (USA) - Al Grano -Corn Regime, 2011, 7:37

**Agricola de Cologne**

was launched on 1 January 2000 as an artist brand,
standing for the

- > interdisciplinary media artist, director of experimental shortfilms and videos, curator of media art and the designer of culture
- > founder & director of artvideoKOELN – the curatorial initiative „art & moving images“ (2010),
- > founder & director of CologneOFF - Cologne International Videoart Festival (2006)

-> founder and director of [NewMediaArtProjectNetwork]:ilcologne –
the experimental platform for art and new media (2000), a global network on different virtual and physical levels



KULTURDISCO

AFRICAPE

KINIZSI U 2-6

SEPTEMBER 7



**AFRICAPE AT THE BASEMENT OF THE COLLEGE
BEFORE GOING OUT AND AFTER COMING BACK...**

8

Index of **COMPETITION** 2012

- 25M2** / V. BLOKK 09.05. 18:00
A DIFFERENT PERSPECTIVE / IV. BLOKK 09. 05. 16:45
A KOFA... / BROKE / IV. BLOKK 09. 05. 16:45
ABRIL / III. BLOKK 09. 05. 15:30
ADAMHA / 09. 05. 14:15
ASTERNAUTS / III. BLOKK 09. 05. 15:30
BABIOLES / VI. BLOKK 09. 06. 13:00
BANANA MOTHERFUCKER / X BLOKK 09. 06. 18:00
BEHIND ELSEWHERE / I. BLOKK 09. 05. 13:00
BEICHT-STUHL / IX. BLOKK 09. 06. 16:45
BRANDT RHAPSODIE / VII. BLOKK 09. 06. 14:15
BUCLE / V. BLOKK 09.05. 18:00
BURGER DELUXE / I. BLOKK 09. 05. 13:00
CABBAGEMINCER / XII BLOKK 09. 07. 14:15
CHECKPOINT / IX. BLOKK 09. 06. 16:45
CONVOLO / V. BLOKK 09.05. 18:00
CURIOSITY KILLS / IV. BLOKK 09. 05. 16:45
CSICKSA - BEAST / V. BLOKK 09.05. 18:00
DER PHILATELIST / XII BLOKK 09. 07. 14:15
DIRTY FRIDAY / I. BLOKK 09. 05. 13:00
DIRTY LAUNDRY / VIII. BLOKK 09. 06. 15:30
DOUBLE FIKRET / IX. BLOKK 09. 06. 16:45
DREAMER / X BLOKK 09. 06. 18:00
DROWNED / VII. BLOKK 09. 06. 14:15
EARTHMOVING / XV. BLOKK 09. 07. 18:00
EIGHT DEGREES... / XIII. BLOKK 09. 07. 15:30
ÉJSZAKA - NIGHT / VII. BLOKK 09. 06. 14:15
EL PUNTO ROJO... / II. BLOKK 09. 05. 14:15
FRUIT JARS / IX. BLOKK 09. 06. 16:45
HADLEY TK-421 / VI. BLOKK 09. 06. 13:00
HATCH / I. BLOKK 09. 05. 13:00
HISTÓRIA D'ESTE / IX. BLOKK 09. 06. 16:45
HOWL / XII BLOKK 09. 07. 14:15
HUNGARICUM BERLIN / X BLOKK 09. 06. 18:00
I HAVE A BOAT / IV. BLOKK 09. 05. 16:45
İÇİNE KAÇAN KIZ / X BLOKK 09. 06. 18:00
INDEPENDENT BUSINESS / VIII. BLOKK 09. 06. 15:30
INTRUSION / II. BLOKK 09. 05. 14:15
JUGANDO CON LA MUERTE / IV. BLOKK 09. 05. 16:45
KOFFIE / XI. BLOKK 09. 07. 13:00
LA CASA DEL LAGO / VIII. BLOKK 09. 06. 15:30
LA VISITA / XI. BLOKK 09. 07. 13:00
LEGEND VÄGEVAST SEEBIST / XII BLOKK 09. 07. 14:15
LEILY AND MAJOON... / XIII. BLOKK 09. 07. 15:30
LINES / XI. BLOKK 09. 07. 13:00
LUMINARIS / VIII. BLOKK 09. 06. 15:30
MÄDCHENABEND / X BLOKK 09. 06. 18:00
MAN, HAMSARAM... / XII BLOKK 09. 07. 14:15
MASTERPIECE / XIII. BLOKK 09. 07. 15:30
MIKROS VASILIAS / VI. BLOKK 09. 06. 13:00
MISS MISHIMA / I. BLOKK 09. 05. 13:00
MOVE / VIII. BLOKK 09. 06. 15:30
MR. CRAB / XV. BLOKK 09. 07. 18:00
MRS LUSTLEIGH'S FANCIES / V. BLOKK 09.05. 18:00
MUISTAN SINUT / XV. BLOKK 09. 07. 18:00
NA WEVE / XI. BLOKK 09. 07. 13:00
NACHTBUS / XIV. BLOKK 09. 07. 16:45
NIE SZUKAJ NICZEGO PO KATACH / IV. BLOKK 09.05. 16:45
OH SHEEP! / V. BLOKK 09.05. 18:00
OHE AZPIKO ZERA / XV. BLOKK 09. 07. 18:00
OPAESCENCE / XIII. BLOKK 09. 07. 15:30
PAY FIRST / III. BLOKK 09. 05. 15:30
PIECE / X BLOKK 09. 06. 18:00
PORCUCOR / XIII. BLOKK 09. 07. 15:30
PRORA / VII. BLOKK 09. 06. 14:15
REW DAY - REW DAY / XIV. BLOKK 09. 07. 16:45
ROSALIE / VI. BLOKK 09. 06. 13:00
SCRABBLED / VII. BLOKK 09. 06. 14:15
SILENT CARGO / VI. BLOKK 09. 06. 13:00
SILENZIOSA-MENTE / XV. BLOKK 09. 07. 18:00
SNEPOWINA / III. BLOKK 09. 05. 15:30
SUZIE / II. BLOKK 09. 05. 14:15
TENTAKLEES / XII BLOKK 09. 07. 14:15
THE EXTRAORDINARY LIFE... / VII. BLOKK 09. 06. 14:15
THE MAMMY / XIV. BLOKK 09. 07. 16:45
THE PSYCHOLOGIST / II. BLOKK 09. 05. 14:15
THE PUB / II. BLOKK 09. 05. 14:15
THE RUNNER / XIII. BLOKK 09. 07. 15:30
THE WING EATER / XIV. BLOKK 09. 07. 16:45
THIS IS NOT REAL / XV. BLOKK 09. 07. 18:00
TISZTA KÉZZEL / IX. BLOKK 09. 06. 16:45
TOUS LES HOMMES... / VIII. BLOKK 09. 06. 15:30
TULIPÁN / III. BLOKK 09. 05. 15:30
UNKNOWN SOLDIER / VI. BLOKK 09. 06. 13:00
YOM NIFLA / XIV. BLOKK 09. 07. 16:45
ZUCHT UND ORDNUNG / XI. BLOKK 09. 07. 13:00